BON DIA Aruba

Diaranson 28 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Antisocialnan a bay cu tur placa!



Antisocialnan a dal e mashin di RBC na Valero Ponton y lag'e bashi. Lesa pagina A24

Women for Women Conference cu tur candidata



Pagina A3

Awe scol ta cuminsa!



Pagina A7

Traficantenan di organo ta saca wowo di mucha homber di 6 aña



Pagina A19

Segun René Bernabela di TOPA

Prome Minister Eman y Minister Arthur Dowers ta falta TOPA respet door di no invita nan na Dialogo Social





ORANJESTAD – "Esaki ta un falta di respet pa sindicato TOPA di parti di Minister Presidente, Mike Eman y tambe di Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers". Esaki ta segun presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela, kende a referi na e hecho cu sindicato TOPA no a wordo invita pa e Dialogo Social, caminda a firma un protocol di siguridad entre varios sindicato, entre nan Sindicato SEPPA (Sindicato di Empleadonan Publico y Priva di Aruba), Sindicato AVB (Sindicato di hospital), Sindicato SPA (Sindicato di Polis di Aruba) y tambe OPPA (Organisacion pa Pensionadonan di Aruba), sin laga afo e otro gremionan comercial y NGO's cu tabata t'ey presente.

PREPARACION STRAÑO DI DIALOGO SOCIAL

Segun Bernabela, TOPA a trece dilanti e manera straño con e preparacion di e dialogo social riba e parti di protocol riba siguridad a bay. Tambe e sindicato a haci pregunta dirigi na gobierno, mirando e hecho cu si gobierno aki semper ta papiando di transparencia cu e partnernan den cuadro di e dialogo social,aunke cu por tabata tin un diferencia di opinion den pasado riba diferente otro topico.

E punto cardinal ta keda ta cu sindicato TOPA ta representa varios trahado den diferente departamento cu tin di haber cu husticia. Bernabela ta kere cu den e aspectonan ey ta caminda a falta e respet di parti di gobierno pa sindicato TOPA. Aki gobierno a invita un man yen di hende, algun di nan cu ta representa algun sindicato cu no tin nada di haber cu husticia, pero cu si tabata t'ey presente pa firmamento di e protocol riba e parti di siguridad. Esey ta loke Sindicato TOPA ta haya masha lamentabel.

TRANSPARENCIA

Tin gremionan comercial cu ta ilustra transparencia, pero ta e segundo gobierno den hopi pensamento. Nan por a bin dilanti y hala atencion di gobierno y bisa cu mirando e hecho cu sindicato TOPA ta un sindicato basta amplio y grandi caminda nan tambe ta representa trahadonan riba tereno di husticia, entre nan Cuerpo Policial, Inmigracion, KIA y asina por sigui menciona, cu pakico nan no a wordo invita.

OPPA NO TA UN SINDICATO

Organisacion Pa Pensionadonan di Aruba, OPPA, no ta un sindicato. E ta mas bien un organisacion cu ta representa e pensionadonan cu a traha den pasado den gobierno. Durante firmamento di e protocol e presidente di esaki, tambe tabata t'ey presente. Eynan ta caminda cu TOPA kier a para keto y pasa esaki tambe como parti di informacion pa tur hende compronde cu gobierno, den e caso aki Minister Presidente, hopi biaha ta uzando OPPA como un sindicato, siendo cu esaki no ta berdad.

PREGUNTANAN MESTER WORDO CONTESTA

Tin varios pregunta cu gobierno mester contesta riba esaki, mirando cu dos di e sindicatonan cu ta representa tambe empleadonan publico, no tabata t'ey presente. Ta keda como un pregunta grandi, e pakico sindicato AVB y OPPA tabata t'ey presente, siendo cu nan no tin representacion den husticia, sea den e aparato gubernamental of no.❑

René Bernabela di TOPA ta cuestiona:

"Cua ta e motibo cu abogado Mohammed no a pasa e screen di Banco Central?"

ORANJESTAD – A base di un carta cu a wordo manda pa sindicato TOPA, cu ta indica retiro di parti di Sr. Peter Mohammed for di e Conseho di Supervision di APFA (Algemeen Pensioenfonds Aruba), e sindicato ta cuestiona kico ta e motibo cu e abogado no a pasa e screen di Banco Central.

CARTA DI APFA

Segun presidente di TOPA, Sr. René Bernabela, pa e sindicato ta sumamente straño cu den un carta cu a wordo manda di APFA dia 22 di juli, ta indica cu e abogado no ta capaz pa fungi como miembro di e hunta di supervision di dicho instancia.

SELECCION Y SCREEN

E sindicalista ta sigui splica cu prome cu luna di juli tabata tin un preparacion pa asina tur sindicato por manda nan candidato pa directiva di APFA, mirando e hecho cu e temporada caminda e tres representantenan di e sindicatonan cu ta forma parti di e Raad van Toezicht di APFA tabata yegando y caminda sindicatonan mester a manda nan candidato atrobe pa nan wordo gescreen y asina pa nan forma parti di e conseho. Sindicatonan a prepara nan candidato y a manda esaki dilanti pa APFA y den mesun rosea esaki mester a wordo gescreen. Despues di e screen haci door di APFA, e candidatonan mester a wordo gescreen door di Banco Central. Candidatonan cu a



wordo scogi tabata Sr. Ramsey Acosta y Sr. Peter Mohammed.

SILENCIO HERMETICO

Pa sorpresa di TOPA, despues di no a tende nada mas despues di e eleccion, no a tende nada mas di APFA y a forma un misterio rond di e situacion caminda TOPA ta cuestiona kico por a pasa.

DECISION REPENTINO

Despues di e silencio, a bin e turbulencia, caminda e Director General di APFA, Sra. Van Veen a duna di conoce, no solamente na sindicato TOPA, sino na tur otro sindicato di e vacatura cu tin disponibel den e Raad van Toezicht. El a indica den e carta tambe cu Sr. Mohammed a gradici e instancia pa e oportunidad y cu e no ta capaz pa fungi como miembro di e directiva.

UN PERSONA CU CUALIFICACION

E misterio di mas grandi, segun TOPA, ta trata aki di un persona cu tur cualificacion disponibel pa forma parti di e hunta y esey ta forma e pregunta. Aki TOPA ta cuestiona Banco Central y APFA, cua ta e motibo cu Sr. Peter Mohammed no por a forma parti di Raad van Toezicht. Mientras tanto e sindicato a manda candidatonan padilanti pa asina reemplasa Mohammed.

MESTER DUNA SPLICACION

TOPA no sa si aki tin algo di haber cu e parti di screen cu a wordo haci pa Banco Central y APFA, cu aki ta mustra e motibo caminda cu e escogencia di parti di e candidato no a bay bon. Rumornan ta core riba e partinan aki, pero TOPA kier haya e informacion corecto via di instancianan den e caso aki. Sindicato TOPA kier pa nan bin dilanti y duna un splicacion na pueblo cua ta e motibo cu e candidato aki no por a bin na remarca pa forma parti di raad van toezicht di APFA, Bernabela a comenta.❑

Cu enfoke riba politica

Tur candidata politico lo t'ey presente durante e evento Women for Women den Renaissance Conference Center





ORANJESTAD – Dos siman prome cu eleccion, esta dia 13 di September, lo bay tuma luga e evento Women for Women, caminda tur dama cu riba lista di un partido politico a wordo invita pa participa den un evento caminda cu nan por bay presenta nan mes na e publico.

UN EVENTO SOLAMENTE PA DAMAS

Segun Esther Broeksema, kende ta forma parti di e organisadonan, e evento aki ta wordo organisa solamente pa dama. E intencion ta pa e anochi aki e candidatanan presenta nan mes y informa e audiencia ken nan ta, pa ki punto nan ta para pe, cua ta e puntonan di enfoke cu nan ta bay tin of cu nan tin durante nan campaña y kico ta e asuntonan cu nan lo bay takel si acaso cu nan haya e mandato di pueblo pa forma parti di e gobierno nobo.

TEMANAN INTERESANTE

Fuera di e temanan di politica, lo bay tin mas tema cu lo wordo trata durante e atardi aki. Principalmente tema di entre otro hende muhe den posicion di liderazgo. Sra. Broeksema a splica cu na Aruba e porcentahe di hende muhenan den posicion di liderazgo ta hopi chikito. Aki no kier mira esey mas den nos sector priva, pero tambe den nos gobernacion. Si mira bon, te awor aki ta un minister femenino so nos tin. Riba un man por conta e parlamentarionan femenino. Eynan den e sector ey lo kier mira mas hende muhe den posicionnan clave. Tambe cu e evento aki tin cu pone un tiki mas enfasis y conscientisacion pa tur hende muhe sa cu nan stem ta hopi valido. Nan stem ta hopi importante. Haci uzo di bo voto y haci uzo di e oportunidad aki pa vota riba e persona cu abo ta kere cu mas miho lo lucha pa e asuntonan cu ta regarda hende muhe, Broeksema a splica.

NO LO BAY TA UN DEBATE

E forma absolutamente no ta un forma di debate, Broeksema a splica. Tin un lista di pregunta cu ta enfoca riba asuntonan cu ta regarda hende muhe y e lista ey lo bay tira e preguntanan den un tombola y e anochi ey e candidata ta scoge e pregunta. Un siman di antemano lo bay e-mailnan y lo comunica na nan cua ta e preguntanan cu nan lo por spera pero nan no sa e anochi ey cua nan lo bay saca for di e tombola. Nan lo haya chens pa contesta dos pregunta y lo bay tin un di tres pregunta cu lo bay wordo saca for di e publico. E publico cu ta den sala e momento ey of tambe via facebook por haya pregunta. Ta bay tin un di tres pregunta cu lo ta un pregunta sorpresa cu ni e oradornan, ni e candidatanan lo bay sa cua lo bay ta, el a splica.
F



ACTORNAN IMPORTANTE CU TA REGARD E HENDE MUHE

Tambe e factor di violencia contra hende muhe, e parti di liderazgo, e parti di posicion di hende muhe den nos comunidad, tur asunto cu ta regarda hende muhe, Broeksema a comenta. Tambe leynan cu a wordo acepta cu ta pone cu hende muhe lo por traha den un posicion halto, pero part time. E tipo di asuntonan ey tambe ta hopi importante pa hopi hende muhe na Aruba.

E EVENTO

E evento Women for Women lo bay tuma luga den Renaissance Conference Center dia 13 di September proximo y lo cuminsa pa 5'or di atardi te cu 8'or di anochi. E carchinan lo bay ta disponibel entre otro na oficina di Aruba Learning den Irenestraat, patras di Julianaschool, Veneta Cucine na Dakota. Tambe lo bay tin un punto di benta na oficina di ginecologo dr. Ho Kang You. Actualmente ta buscando un punto di benta na San Nicolas cu lo bay wordo anuncia



despues.

FACEBOOK

Segun Esther Broeksema, e evento riba su mes tin un pagina di Facebook y ta invita tur hende pa subi riba e pagina, caminda tin hopi combersacion andando y pregunta cu hende muhenan ta haci. Tambe tin informacion riba e evento lo bay ta eyriba, kico por spera di e anochi. Tambe ta informa unda e carchinan ta disponibel. Ta haci entrega di carchi, cu ta na balor di Afls. 75,- . Tur e detayenan ey tin riba e pagina di facebook di women4women riba facebook. Pa mas informacion por tuma contacto cu celular: 7301955.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop (Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Segun Minister Arthur Dowers: Referiendo resultado di muestranan pa midi asbest

"Colegio Arubano y Mon Plaisir College no tin ningun risico pa salud di hende"

ORANJESTAD -- Ayera atardi Minister di Husticia y Enseñansa sr. Arthur Dowers a ricibi e resultadonan di e testnan riba presencia di asbest cu a wordo haci na Colegio Arubano y Mon Plaisir College. "Tur resultado cu a drenta ta duna indicacion cu no tin ningun risico pa salud di hende," Minister Dowers a duna di conoce. Esaki a wordo confirma tambe pa dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico, kende a gradici tur instancia cu a coopera cu e plan di accion pa sigura cu no tin risico pa salud di e comunidad di Colegio Arubano y Mon Plaisir College.Na momento cu e resultadonan a drenta Minister Dowers a informa Inspector General di Enseñansa, kende na su turno a informa esunnan encarga na Colegio Arubano,





Avond HAVO y Mon Plaisir College di cu nan scolnan ta safe y ta wordo poni liber pa uzo.E muestranan tuma awo y anteriormente den aire a mustra cu no tin ningun concentracion di asbest cu tin risico pa hende. Algun particula a wordo haya den e stof cu a wordo midi y a dicidi di mantene e areanan vulnerabel cera pa limpiesa. Despues cu a des contamina e areanan aki, a manda muestranan atrobe den exterior pa check y pa cu esaki e resultadonan a wordo comunica diamars atardi.Ningun studiante a wordo exponi na asbest y e instancianan envolvi ta satisfecho cu e resultado y e facilidadnan ta habri atrobe pa haci uzo. Segun ministro, e trabao, tumamento di e muestranan y e analisis di e muestranan a wordo haci di acuerdo cu normanan estricto internacional.❑

Prolongacion di fecha pa entrega proposicion pa Condecoracion Real 2014



ORANJESTAD- Decoratie Commissie Aruba ta recorda tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merece un condecoracion real, pa haci entrega di un proposicion mas pronto posibel.
Entrega pa un condecoracion real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister President di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.
Pa haci un proposicion mester haci uzo di DOS FORMULARIO SPECIAL cu ta encera den e envelop cu ta obtenibel na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa.
Ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2014 a wordo prolonga pa diabierna 30 di Augustus 2013.

Despues di e fecha aki entrega di un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2014 NO TA POSIBEL mas.

Por fabor corda cu tur dos formulario mester wordo yena completo y detaya y tur instancia menciona mester firma e proposicion cu firma original.❑

Despues cu directiva di Fundacion Facilidadnan Deportivo no kier a sinta na mesa

Trahadonan ta gana referendum





ORANJESTAD – Despues cu directiva di Fundacion Facilidadnan Deportivo no kier a sinta na mesa cu sindicato, STA (Sindicato Trahadonan Arubano) a cana e caminda pa un referendum cu a tuma luga e siman aki caminda sindicato STA a gana esaki cu 70 % di e trahadonan.

Segun de Cuba, e fundacion aki tin 9 facilidad deportivo otro espacio pa promocion etc. "Awor akinan berdad e fundacion t'ey pero no tin un





cu ta cay bou di nan, manera entre otro Frans Figaroa, Guillermo Prospero Trinidad, Yara, y algun mas cu lo forma parti pero esaki no ta completamente concretisa.

Algo cu ta un preocupacion pa e empleadonan ya cu no ta tur cos ta canando manera mester ta. Segun e sindicalista, nan lo bay traha, entre otro, riba un structura di salario, pa asina e hendenan sa con pa nan cana, si tin entre 'organogram' manera mester ta. Lamentablemente Sr. Mohammed no kier a sinta cu nos pa nos a evita e referendum, pero awor aki e trahadonan a papia cla. Di e 32 trahado, cu tabatin derecho di voto 25 a vota, 22 a vota pa STA, 2 lamentablemente a vota fout y 1 no a vota, dunando su voto blanco. Nos tabatin mester 17 pa e referendum, kiermen cu 22 nos a gana cu un margen basta grandi," de Cuba a bisa BON DIA ARUBA.❑

Rector di Colegio Arubano, Jossy Tromp: Diaranson scol ta cuminsa

Mas importante ta salud y esey ta salvaguardia awor aki





ORANJESTAD -- Jossy Tromp, rector di Colegio Arubano diamars atardi a expresa cu e ta contento di tende di dr. Wilmer Salazar di Directie Volksgezondheid cu "berdad ta cu no tin asbest den aire ni na Colegio ni na Mon Plaisir. Esey ta algo hopi bon, esey ta algo cu nos kier tende tambe."

Tromp a bisa cu a base di e testnan cu a wordo haci esaki a wordo demostra y ta nifica cu di berdad e terenonan di Colegio Arubano y Mon Plaisir a wordo duna liber pa tur actividad normal por tuma luga. Esaki kiermen cu diaranson ta e prome dia di scol pa alumnonan, docentenan y personal di Colegio Arubano, Jossy Tromp a añadi. Pa medio di prensa J. Tromp a pidi pa tur hende ta presente segun e orario normal di scol diaranson mainta. Sr. Tromp a subraya cu e riesgo of peliger pa salud di hende ta un cos hopi importante y no ta algo pa hunga cu ne. Sr. Tromp a elogia e instancianan gubernamental, cual ta inclui Ministerio di Enseñansa, DTI y Departamento di Salubridad Publico, cu a brinda nan cooperacion pa awo e problema di asbest ta tras di lomba. Concluyendo Tromp a gradici tur hende pa nan comprension y asistencia y a expresa "mas importante ta salud y esey ta salvaguardia awor aki.❏

BON DIA Aruba

Dr. Wilmer Salazar, di Departamento di Salud Publico na BON DIA ARUBA

"Personanan exponi na asbest di manera constante tin mas probabilidad di haya cancer"









ORANJESTAD- Ultimo dianan Aruba a haya su mes confronta cu e problema di asbest na Mon Plaisir y Colegio Arubano. Tambe por a tuma nota di varios opinion, di varios experto, di con mester atende cu e problema di asbest.

Hopi ta di opinion cu aki na Aruba, ta hopi atrasa den con pa trata un caso di asbest y cu e pueblo di Aruba, ta wordo exponi riba base diario, di un of otro manera, na e efectonan di asbest. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico pa asina haya sa e procedura y kico por haci pa preveni pa inhala e particulanan di asbest.

EFECTONAN DI ASBEST

Dr. Wilmer Salazar a confirma na BON DIA ARUBA cu asbest tin fibra nan hopi chikito cu dependiendo e contacto cu hende tin cun'e , e lo por drenta via e persona su pulmon y asina ta crea un situacion di malesa. E por keda den e pulmon, of e lo por sigui y yega te na e mesotelio, banda di e bariga y lo por crea mesotelioma, cual ta un forma di cancer.

E ta wordo yama abestosis, y esaki ta un sorto di malesa cu ta afecta e pulmon.

E persona ta haya tosamento y tambe problema pa hala rosea. Tur cos ta depende di e cantidad di e fibra nan di asbest cu e persona ta inhala, y mesotelioma, pues e tumornan cu lo por causa cancer of tumor den bariga of den pulmon. E tumornan aki lo tuma entre 20 pa 30 aña pa crece, e ta algo di largo plaso. Tur cos ta depende di exposicion na asbest, si e ta den contacto constante cu asbest y si e persona ta un persona cu ta huma, cual riba su mes ta crea un factor di risico. En general un persona den su mayoria cu constantemente ta trahando cu asbest. Esey ta hopi importante. E exposicion. Segun Dr. Wilmer Salazar, ta un factor cientifico proba, cu asbestosis den su mayoria ta aparece den personanan cu, manera ta e caso na Europa y Merca p.e. tin añanan ta traha den minanan y nan ta wordo exponi riba un base diario. Of tambe den fabricanan unda ta fabrica asbest.

NIUN REGISTRO

Te ainda aki na Aruba no tabata tin casonan di mesotelioma of asbestosis. Departamento di Salud Publico no a ricibi ningun caso, registra di un caso asina, manera cu un persona a haya cancer relaciona cu asbest.

TRAHADONAN NA SCOLNAN

BON DIA ARUBA a puntra Dr. Salazar tocante e miho manera pa evita pa e trahadonan cu ta trahando na e scolnan en cuestion, por evita pa nan inhala e fibra nan di asbest. Segun dr. Salazar, esaki ta algo cu ta cay bou di departamento tecnico di inspeccion (D.T.I.), y tambe departamento di Ministerio di Salud Publico , den e caso aki, SVB, tin e deber pa proteha e trahado contra di asbest. Tin cierto protocol cu nan mester tene nan mes na dje. Un ekipo di proteccion special pa ora di kita e dak di asbest, con pa lora e, pa evita pa e stof por lanta y asina por sigui numera esakinan, pa e trahado no wordo exponi na e asbest. Ta varios protocol cu ta existi cu ta pa proteha e trahado y tambe e ambiente. Ta normanan certifica existente y Departamento di Inspeccion Technico (D.T.I.) lo mester cumpli cu esaki, cual ta su deber.

Departamento di Salud Publico ta yuda den prevencion den caso di un accidente of algo grave sosode. Si tur cos ta regla den e protocol, lo no tin ningun problema, ni pa e trahado y tampoco pa e medio ambiente.❏

Lider di PDR, sr. Andin Bikker na BON DIA ARUBA

"Gobernacion ta algo hopi serio y no tin espacio pa ego of interes personal"

ORANJESTAD – Segun lider di Partido Democracia Real (PDR), sr. Andin Bikker gobernacion ta algo hopi serio y no tin espacio pa ego of interes personal. Ayera mainta Sr. Elton Lioe-A-Tjam kende pa un temporada cortico a profila su mes riba lista di PDR, a yama un conferencia di prensa pa informa comunidad e motibonan pakico e a bandona e politica, manera e ta yam'e, 'temporalmente'. Segun Lioe a Tjam e hecho cu e a bandona politica mes a bira su motivacion pa sigui traha pa pueblo y specialmente pa San Nicolas.

Segun e ex candidato, nan a bin cu un grupo cu ta ocupa cu diferente inversionista pa bin cu un proyecto pa San Nicolas cu lo bay crea cuponan di trabou. Esaki e lo anuncia dentro di poco y esaki tambe ta pa mustra cu no mester di un gobierno pa desaroya San Nicolas ya cu nan mes a tuma e rienda den man pa desaroya e parti di isla cu segun su persona, semper a wordo lubida.

BANDONA PDR

Pa a bandona PDR, tabata un decision hopi dificil pa tuma, pero na final di dia, principio y balornan di hende ta mas importante cu aparece riba un lista, segun Lioe-A-Tjam. E ta bisa cu e ta yudando e partido desde Februari pa bin cu un strategia di mercado pa haci e partido uno atractivo y e alternativo pa kibra e monopolio di 'ping pong'. E palabracion cu e tabatin cu PDR tabata, 'think outside the box', como un partido cu si lo bay bin cu solucion. Segun Lioe-A-Tjam, tin un parti di pariba di brug cu semper ta dicidi cua partido lo bay ta na mando y e strategia di PDR tabata pa e concentra riba e districto aki, cu tabata bayendo hopi bon y hasta e ta sigur cu e tabatin 800 hende cu lo a vota pe. Sinembargo, na final di tempo segun Lioe-A-Tjam, e mester a bin tende cu ta Noord semper a pone PDR crece y no tin confiansa mas den San Nicolas. "Esey ta e motibo pakico mi a bandona PDR. Mi ta un homber cu a sirbi e strategia pa San Nicolas y kier pa e progresa pero bo no por bisa mi cu bo no ta kere den San Nicolas pasobra bo ta bisando mi persona cu bo no ta kere den mi y sabiendo esaki con ami por bay



bek na mi votado sabiendo cu mi ta bende nan un mentira," segun Lioe-A-Tjam.

NUMBER RIBA LISTA

Segun Lioe-A-Tjam, nan ta bisa aki na Aruba cu number no ta conta pero esaki ta un mito, pasobra si bo ta un partido cu ta premira di por saca 2-3 asiento number ta conta ya cu segun su persona, e votado ta concentra riba un hende cu por yuda nan. Pero si su persona no ta mira su mes bon posicion riba e lista y ta haya un declaracion cu partido ta kita enfoke for di San Nicolas, "Kico esey ta keda mi"? Lioe-A-Tjam a puntra.

CORRECCION

Na mesun momento BON DIA ARUBA a tuma contacto cu lider di PDR, sr. Andin Bikker pa asina busca su banda di medaya, kende a remarca cu na momento cu Lioe-A-Tjam a dicidi di retira for di e lista, nan a mantene un posicion elegante respetando su decision y no a duna niun motibo na prensa of comunidad pa su motibonan, sinembargo, Lioe-A-Tjam awo ta bin cu mentira y purba di mancha su partido, e ta hay'e ta coregi Lioe-A-Tjam su mentiranan.

EXIGI NUMBER 2

"E motibo pakico e persona aki no ta riba lista mas ta pasobra e no a haya su kier ya cu e a bin demanda pa haya number 2 riba lista y bisa mi yam'e bek ora mi tin su number 2 pe. Awo, e ta uza e argumento di San Nicolas, caminda e mes ta biba na Tanki Leendert y tin absolutamente nada di haber cu San Nicolas y nos na ningun momento a bisa cu nos no tin San Nicolas na pecho", Bikker a bisa BON DIA ARUBA. E ta sigui bisa cu PDR tin San Nicolas na pecho y no ta prome biaha nan ta bay eleccion pero esaki ta di tres biaha, cu nan Sede pariba y nan candidatonan di pariba for di cual Lioe-A-Tjam no tabata niun di dos biaha cu nan den eleccion y ta awor akinan su ego a pone, cu e no ta riba lista di PDR.

MENTIRA

Bikker ta remarca cu e ta lamenta, despues di a acepta su decision y opta pa no divulga e motibo pakico Lioe-A-Tjam no ta riba lista den publicidad, e si ta bin afo y trece mentiranan dilanti. Bikker ta remarca cu te dia di awe, Lioe-A-Tjam no a duna partido cuenta tampoco di un desaster financiero cu e a haci cu un actividad cu e a organisa desde 6 di Juli na San Nicolas, pero a hasta a haci fiansa na otro candidatonan, cu nunca PDR a aproba y a bin haya sa despues cu Lioe-



A-Tjam a bandona e partido. Pero awor aki ta trata di pone PDR den un luz negativo.

EGO Y INTERES PERSONAL

"Mi no ta di acuerdo cu un persona ta purba di pone cuchiu na garganta di un lider, y despues cu e no haya su kier, e ta purba di bin bolter e cos y bisa como si fuera cu nos no tin San Nicolas na pecho. Gobernacion ta algo hopi serio y nos ta un partido no solamente pa San Nicolas pero pa full Aruba y ora un persona ta pone su interes personal y ego dilanti pa purba pone cuchiu na garganta di un lider di un partido serio cu ta existi hopi aña caba, anto e ora ta di lamenta cu e persona aki no ta compronde cu e a bira un cuestion di principio, unda ta respeta su decision di retiro pasobra cu un persona asina, nos lo bay tin hopi mas dificultad cun'e den futuro", asina lider di Partido Democracia Real a termina bisando BON DIA ARUBA.❏

BON DIA Aruba

Pareha cu a malversa compania mas di 600 mil florin dilanti Hues



ORANJESTAD – Mayan mainta Corte den Prome Instancia ta trata e casonan penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e sospechosonan e persona femenino A.X.J. y e persona masculino O.M.T. E acusacion cu Ministerio Publico tin contra A.X.J. ta cu intencionalmente y na diferente ocasion, a coy placa cu ta pertenece na un compania di carga y of un persona. A.X.J. como empleado administrativo tabata haci esaki. Su trabou tabata mas bien cobra y of deposita placa cu ta pertenece na e compania di carga. Fiscal ta acusa A.X.J. cu el a haci e delito aki den e periodo



entre 1 Juli 2006 y 15 Juni 2010, o sea durante practicamente 4 aña largo, el a malversa en total 659.326 florin. E acusacion cu Ministerio Publico tin contra O.M.T. ta cu durante e periodo 1 Juli 2006 y 15 Juni 2010 el a usa placanan of tabatin placanan den su poder siendo cu e mester por tabata sa cu e placa aki ta procedente di un delito. Den e caso aki e malversacion di e placanan di e compania di carga. Ultimamente den Corte ta trata diferente casonan di malversacion di placa di compania. Durante tratamento di e caso hopi biaha tanto Fiscal como Hues y tambe abogado sa haci preguntanan pa asina tin mas claridad con e malversacionnan tabata tuma lugar.

Hopi biaha tanto Fiscal como Hues ta cuestiona e hecho cu empleadonan ta abusa di e confianza cu e doño di trabou a pone den nan. Den e caso aki por mira claramente cu Fiscal ta sospecha e persona cu e compania ta confia pa cobra clientenan y deposita e placa na banco, tabata pasa man pa e placa aki.

Si tene na cuenta e periodo den cual esaki a sosode, ta practicamente 4 aña y e caso aki ta mas cu 3 aña bieu. Esaki sigur lo bira un punto di discusion den Corte o sea Hues lo bay remarca cu aki ta trata di un caso bieu. Tambe e abogadonan lo bay trece esaki dilanti y e chens ta existi cu e abogadonan por pidi Hues pa declara Ministerio Publico no admisibel den e persecusion aki, mirando cuanto tempo a transcuri.

Di otro banda, por bien ta cu e caso aki mester a bay Tomzitting y door cu e sospechosonan no a presenta of no tabata di acuerdo cu e exigencia di Fiscal den e Tomzitting, awor e caso aki ta bin dilanti. Tur e detayenan aki, ta na momento di tratamento di e caso esakinan lo bin padilanti y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan di tur esaki.❑



RESTAURANT WEEK ARUBA







Fishes & More
"The Restaurant"







August 28 until September 4, 2013

Dine at one of the 6 Restaurants, all ARUBA WINE and DINE MEMBERS

Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,- or Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

- TANGO ARGENTINE GRILL
- CAFÉ THE PLAZA
- FISHES AND MORE
- MOOMBA BEACH
- SALT & PEPPER
- HADICURARI

Part of the profit of the special menu's will go to Maris Stella



Be sure to make your reservation on time!
Save & redeem your Fun Miles during this week!
NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTION



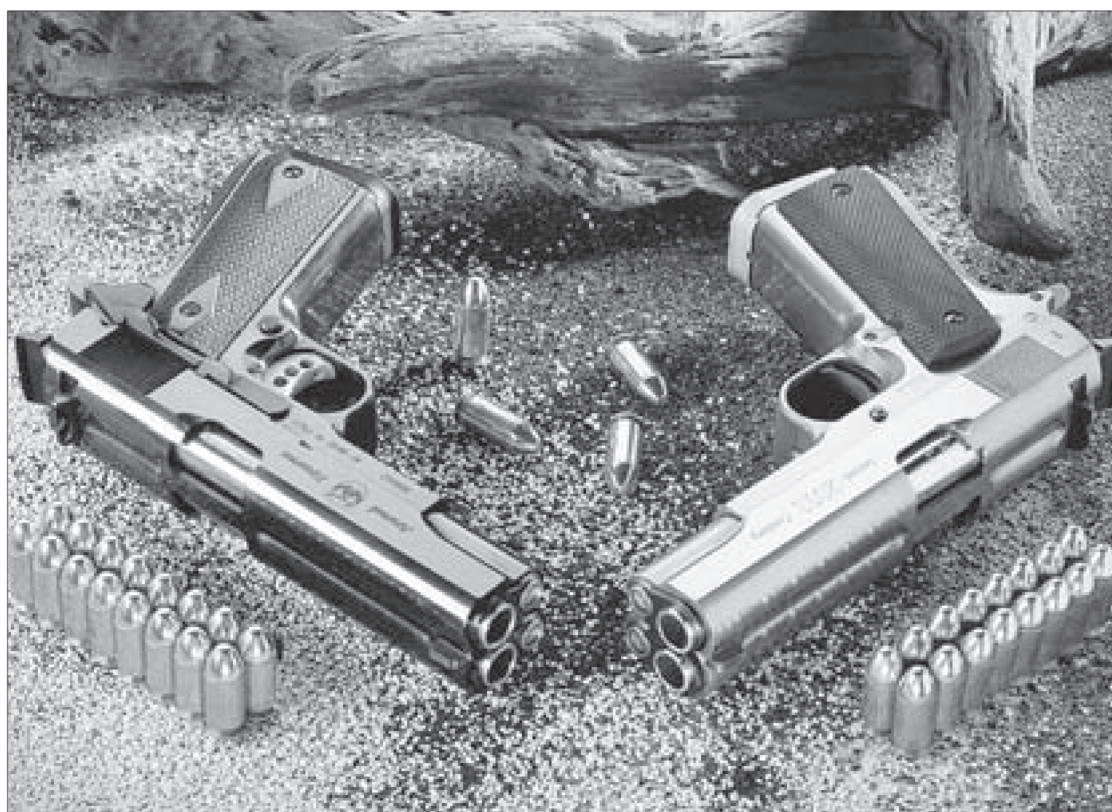
Check out the latest news on
Facebook.com/RestaurantWeekAruba

www.arubawineanddine.com



Sospechoso cu a cumpra arma pa plania atraco arma dilanti Hues





ORANJESTAD – E homber Roger David Blanco Colina mañan mainta lo mester presenta dilanti Hues pa responde pa e acusacionnan serio cu Ministerio Publico tin contra dje. E prome acusacion di Ministerio Publico tin contra Blanco Colina ta cu riba 16 di Februari 2013 hunto cu un otro of otronan di a cumpra of tabatin den su poder un arma di candela. Esaki, den preparacion pa un atraco arma.
E otro acusacion contra Blanco Colina ta cu riba e mesun fecha esta 16 Februari 2013, e tabatin den su poder un revolver cu balanan.
Ta acusacionnan serio caminda lo por spera un reaccion fuerte di Fiscal. Den Corte na diferente ocasion den casonan di arma di candela, tin un discusion interesante entre abogado y Fiscal riba si e sospechoso tabatin e arma cu intencionnan malo of no.



For di e casonan cu Bon Dia Aruba a cubri ultimo añanan por compronde cu a base di ley ta haci distincion riba arma di poder. E distincion ta, si e persona ta cana cu e arma rond y ta carga cu bala cla pa tira of si e arma a wordo haci durante un investigacion na cas warda den cashi y no tabata carga.
Ta un diferencia grandi si e persona wordo haya cu arma na su cas y e arma ta bon warda compara si e detene e persona y e tabatin un arma di candela cun'e.
Den ambos caso, e persona ta wordo deteni pasobra posesion di arma di candela ta wordo considera como un crimen serio y ta sumamente peligroso. Sinembargo, si e persona a wordo haya cu arma na su cas y tin indicacion cu e arma tabata warda di tal forma cu hende no por yega facil na dje y e balanan no tabata den e arma, esaki por wordo teni na consideracion y a base di ley e castigo no ta pisa compara cu ora un persona wordo deteni cu un arma y esaki ta arma.
Ultimo añanan, Ministerio Publico a tene campaña pa hendenan cu tin arma di candela ilegal, entrega esaki na warda di Polis sin cu nan ta wordo persigui. Ta obvio cu hopi hende no tin e curashi of no kier entrega nan arma di candela. Si ripara bon, ta masha poco of practicamente ningun arma ta wordo entrega. Pakico Ken ta spera cu un persona cu tin un arma ta cana drenta warda di Polis cu esaki pa entrega.
Ora cu yega na warda di Polis, e agente cu atende e persona, kier sa kende e persona ta, na unda el a haya e arma, etc., etc. No ta manera Ministerio Publico ta pinta cu nada no ta pasa. E interogacion cu mester tuma luga, ta laga hopi hende cu kier entrega nan arma pensa dos biaha. E ta logico cu un agente mester haci e preguntanan relaciona cu e arma pasobra e tin cu traha un rapport pa informa for di kende el a haya e arma y cuanto tempo e persona tin e arma aki.
Tur esaki en realidad lo no yuda. Lo ta mucho mas practico pa Ministerio Publico laga hendenan yama na un number di telefon y notifica unda tin un arma pone of warda y Polis ta bay busca esaki. Por ehempel, un doño di un arma ta hinca e arma den un saco di plastic y pone esaki banda di un bari di sushi y ta notifica Polis. Polis ta yega na e luga, saca potret unda a haya e arma y cos a caba. E meta primordial a keda cumpli esta saca armanan di candela for di circulacion. Si Ministerio Publico cuminsa hiba e tipo di campaña aki, sigur e lo tin un miho fruta en bes cu hende lo mester bay entrega arma na warda di Polis. Ta cual miembro di gang lo kier bay warda di Polis pa entrega un arma Ta cual criminal lo bay warda di Polis pa entrega un arma? Ta cual persona cu ta deal den droga ta bay warda di Polis pa entrega su arma? Si crea un manera cu por djis yama y Polis ta bay busca e arma, esaki lo traha miho.
Bon Dia Aruba lo informa con ta para cu e caso contra Blanco Colina.❑

Inversionista di Merca cu interes pa cu DAE





WILLEMSTAD – Inversionistanan for di Merca awe lo tin un reunion cu Sr. Nelson Ramiz, cu no ta dispuesto pa sigui mas cu DAE. E inversionista nan ta interesa sea pa inverti of cumpra DAE completo i tambe ta dispuesto pa regla avionnan pa DAE. Mas den transcurso di dia Sr. Ramiz ta bay tene un reunion hunto cu Girobank, Korpodeko y Minister. Den e reunion aki lo bay trata entre otro credito " overbruggingskrediet". E situacion ta hopi tenso pa e trahadonan cu ya a drenta nan di dos luna sin por cobra nan salario i practicamente no ta mirando luz di dia pa DAE.❑

Prome Minister Sr. Ivar Asjes a reuni cu Minister di Relacionnan Exterior di Reino Sr. Frans Timmermans

WILLEMSTAD – Durante su bishita di trabou na Hulanda Prome Minister, Sr. Ivar Asjes, a reuni cu e Minister di Relacionnan Exterior di Reino esta Sr. Frans Timmermans.

E reunion, den cua Prome Minister Asjes y Minister Timmermans a cera conoci cu otro a tuma luga den un esfera hopi positivo.

Prome Minister Asjes ta satisfecho cu Minister Timmermans a indica cu e ta cla pa traha hunto y lo duna su cooperacion na e esfuersonan di Corsou riba tereno diplomacia economico y cultural.

Alabes Sr. Frans Timmermans a bisa cu siguramente pa den futuro tambe y deportivo pa asina logra mas prosperidad pa Pueblo di Corsou.❑



Gerrit Schotte: Hulanda lo pone su cara na berguensa dilanti henter mundo



WILLEMSTAD -Awo cu nan mes a raporta na Nacionnan Uni cu nan ta contra discriminacion. Manera ta conoci Parlamento Hulandes esta Tweede Kamer pa september binidero kier pasa e ley contradictorio den Tweede Kamer.

Un miembro di Tweede Kamer, sr. Bosman, cu ta pertenece na VVD, mescos cu Sr. Rutte, cu ta e Minister-president di Hulanda na juni 2013 a entrega un iniciativa di lei na Tweede Kamer pa regula establecimento di entre otro yiu di Corsou na Hulanda.

Esaki ta e delaster den un serie di intento for di Hulanda durante e ultimo 10 añanan, pa limita entrada di yiu di Corsou na Hulanda.

MFK ta keda di opinion cu haci distincion entre gruponan di Hulandes ta discriminatorio y ta impone na Statuut, y diferente otro leinan y tratadonan internacional. Den disertacionnan awe den Parlamento tanto Lider Politico sr. Gerrit Schotte y Amerigo Thode a pone punto di bista di Fraccion di MFK bon cla dilanti caminda sr. Amerigo Thode den su disertacion a bisa cu MFK a duna sr. Rutte un carta caminda a mustra sr. Rutte cu MFK ta di opinion cu Gobierno Hulandes y sr. Rutte ta mara na e palabracionnan cu a acorda na december 2011 den Conferencia di reino y cu MFK ta confia cu sr Rutte lo haci tur esfuerso pa retira of no ratifica e iniciativa di lei di Sr. Bosman.

Tambe MFK ta conta cu sr. Rutte como presidente di Rijksministerraad lo no acepta cu Statuut y leinan y tratadonan internacional ser viola.

Tambe sr. Thode a trece dilanti e dia cu sr. Rutte a bini Corsou cu e idea pa bin gana hopi placa pasobra Hulanda ta fungi como pais exportado via di Corsou y asina e drenta mercado Latino Amerika.

Ta cu cua cara Hulanda por kere cu e kier bay drenta pais Latinonan mientras e mes ta prohibi e yiu di Corsou pa drenta Hulanda. Pero straño cu ta zona Hulanda mes tin un lei cu ta prohibi Hulandesnan mes bay establece nan mes na Wadden Eilanden na Hulanda y tambe nan tin un lei parecido cu na BES islanan tampoco Hulandesnan no por establece nan mes pa loco, pa motibo di e scala chikito cu e islanan ta.

Sr Gerrit schotte a elabora riba e rapport cu a wordo traha dor di Minister di asuntonan di exterior sr. Timmermans tocante:"Indiening periodieke Koninkrijksrapportage aan het VN-comité tegen Rassendiscriminatie". E rapport aki a wordo entrega na Comite contra discrimination di rasa ariba e implementacion di VN (Verdrag inzake de Uitbanning) ariba cualkier discriminacion di rasa.



Pa colmo Hulanda ta papia na nomber di gobierno di Corsou tambe den e dicho rapport aki. Sr. Schotte a menciona cu den articulo 4 di e rapport aki, Hulanda ta indica cu su gobierno ta kere den trato igual pa tur hende y cu ta importante cu cada un ciudadano mester tin e mes un oportunidadnan pa desaroya den su bida diario. Articulo 4 ta sigui bisa cu Discriminacion y Racismo ta inaceptabel. Articulo 6 ta bay mas den detaye riba e parti aki. Den articulo 6 Hulanda ta informa cu tur hende den Reino ta proteha pa lei pa cu discriminacion y cu esaki ta para den constitucion di Hulanda y Reino ta rechasa tur forma di discriminacion riba rasa, religion, creencia, sexo, orientacion sexual of cualke otro un base di discriminacion cu ta existi.

Tambe e ta bisa cu e maneho di Reino ta pa combati discriminacion for di su naturalesa y si provisionnan cay chikito tin medidanan special cu por wordo tuma. Cu esaki sr. Gerrit Schotte a conclui bisando cu Reino por bay pasa un berguensa den Mundo henter, ora mundo mira cu Hulanda ta raporta na comision di Nacionnan Uni contra discriminacion (CERD) anto cu nan mes kier pasa un lei discriminatorio contra ciudadanonan Hulandes di Corsou, Aruba y Sint Maarten.❑

Resultado financiero positivo, pero mehoracion di procesonan di presupuesto ta necesario

WILLEMSTAD – E entidadnan publico Bonaire y Saba a cera 2012 cu un resultado positivo, i cu esaki nan por a reforsa nan reservanan. E progreso riba tereno di maneho financiero y e procesonan di presupuesto sinembargo ainda ta duna un imagen mescla pa e tres entidadnan publico.E prome seis lunanan di 2013 a keda dedica na trahamento di cifranan anual pa 2012, e prome reportahenan di ehecucion cu adaptacionnan di presupuesto y procesamento di mehoracion den e maneho financiero. Bonaire y Saba a entrega nan cifranan anual pa 2012, aproba pa Conseho Insular, na tempo. Sint Eustatius lo entrega su cifranan anual 2012 aproba, pa mas tarda medio september 2013. Saba y Bonaire a cera e aña cu un resultado positivo. E expectativa ta cu Sint Eustatius tambe lo cera e aña cu un resultado positivo.E accountant a duna un declaracion di edicion pa Bonaire, absteniendo di duna un opinion. Pa Saba pa prome biaha tin un declaracion di control di e accountant cu aprobacion pa e cifranan anual. Esaki ta un logro impresionante y unico den e historia cortico di e entidad publico. Considerando cu ainda no a stipula e cuadro di standard (normenkader), e accountant no por a duna un declaracion tocante e legitimidad financiero y a abstene di duna un opinion. E mehoracion di e procesonan di presupuesto cu a keda indica den e reportahe anual anterior, no a avansa na Bonaire i Sint Eustatius. Esaki e Colegio ta conclui a base di e contenido di e documentonan suministra pa e entidadnan publico y e retrasonan den entrega di e reportahenan di ehecucion, incluso e adaptacionnan di presupuesto correspondiente.





Riba tereno di maneho financiero tin mehoracion visibel cerca tur tres e entidadnan publico.

E mehoracion ta bros y hopi biaha dependiente di contracto externo. Aunke tin un mehoracion visibel, e problemanan di capacidad di personal ta keda un punto di preocupacion pa tanto e entidad publico mes, como pa e Colegio.❑

Artistanan Sr. Gilbert Senchi y Fernando Vermeer

"Tur trabou ta di marmer, dirtimento di koper y e trahamento di e glas di e strea a bin di afo"



ORANJESTAD -- Den cuadro di e desvela di e Monumento di Piscadonan Perdi riba Lama, cu a tuma luga ayera 27 di augustus na Governor's Bay, a combersa cu e artistanan encarga pa traha e bunita obra aki.

Durante e seleccion pa e obra monumental aki, e comision encarga cu esaki a haya presentacion di diferente artista local, unda cu e obra di Sr. Gilbert Senchi y Fernando Vermeer a sobresali.

Ambos artista ta indica di tabata inspira pa motibo cu e obra aki tabata uno sumamente bunita y nacional cu a sigur lo yuda na nan creacion artistico.

Manera cu Sr. Senchi ta indica, a opta pa un obra solem cu ta honra e piscadonan cu no a yega cas bek, brindando e respet necesario na e famianan. Pa por a logra e diseño di e obra aki, ambos artista a indica di a haci e estudionan necesario pa crea un pieza digno pa e piscadonan.

Un parti di e obra aki a wordo traha na Aruba mes y otro parti den exterior. Sr. Senchi a splica cu mirando e importancia di e monumento aki a opta pa a haci tur e trabou di marmer, e dirtimento di koper y e trahamento di e glas di e strea pafo di Aruba, teniendo na cuenta cu esaki ta un monumento publico. E artistanan kier a entrega e famianan un monumento sostenibel y duradero. Sr. Vermeer tabata encarga pa ehecuta e piezanan cu tabata falta aki riba nos isla mes.

E artistanan a tuma bon nota pa incorpora e parti ecologico tambe den e obra, unda cu a importa e marmer aki di Amazona, Brazil pa contribui un tiki na nos medio ambiente tambe. ❑



Artistanan Fernando Vermeer y Sr. Gilbert Senchi

Ayudo social Santa Cruz

Lo bay tin partimento di paña y otro articulonan pa esunnan den necesidad

SANTA CRUZ -- Ayudo Social Santa Cruz ta manda un cordial invitacion pa tur nos parokianonan den necesidad, cu tin partimento di paña y otro articulonan.

Esaki lo tuma luga diadomingo awor dia 1 di September di 10'or te cu 12'or di mainta na Centro San Martin na Santa Cruz. Alabes nos ta gradici tur esunnan cu ta coopera cu nos cu paña.

Cu Dios drama su bendicion riba boso nan tur. ❑

Bucuti den e top 3 hotelnan mas sostenibel den Caribe

EAGLE BEACH -- Bucuti & Tara Beach Resorts atrobe por conta su mes den compania exclusivo pa loke ta propiedadnan di hotel unico na mundo. Recientemente e prestigioso publicacion online Caribbean Journal a publica su lista di hotelnan mas sostenibel den Caribe. Un maneho sostenibel den sector turistico por nifica hopi cos. Den esaki Caribbean Journal a mira cua ta e hotel den nos region cu ta eficiente cu nan energia, ta uza energia sostenibel, tin bista pa medio ambiente pero tambe pa e comunidad den cual nan ta biba. Caribbean Journal ta bisa cu pa un hotel tin un Green Globe certification, manera ta e caso tambe cu Bucuti, ta un cos. Pero e manera con ta anda den comunidad ta mesun importante. Caribbean Journal a selecta 10 hotel den Caribe cu berdaderamente por yama nan mes green, saliendo for di e puntonan di bista menciona.

REGION

Rosalie Bay Resort na Dominica cu tin su mesun turbina di biento, Tiamo na South Andros Island, Bahamas ta opera completamente ariba energia solar y ta construi na un manera sostenibel. Verandah Resort and Spa ta un hotel grandi na Antigua cu tin un sistema sofistica pa maneha su awa y coriente na un manera sostenibel y nan ta activamente envolvi den comunidad, mientras cu Hotel Mocking Bird Hill na Jamaica ta un propiedad 'eco-chic', keintando su awa di baña cu solo desde 1993 caba.





BUCUTI & TARA BEACH RESORTS

Pa loke ta Bucuti & Tara Beach Resorts, #3 riba lista, Caribbean Journal ta yama e hotel aki un di e pioneronan den Caribe pa loke ta green resorts. "Sostenibilidad ta presente ariba tur nivel na e propiedad aki. E ta green te na e detayenan: awa sushi recicla pa mata, key cards reuza, tanki di awa solar, luznan LED, reciclahe di sushi, arte local. E lista di detaye ta sigui bay. E hotel te hasta ta sponsor di Donkey Sanctuary Aruba", asina Caribbean Journal ta raporta ariba Bucuti & Tara Beach Resorts. Bucuti & Tara Beach Resorts a ricibi decenas di premio y reconocimento ariba tereno di medio ambiente y sostenibilidad, entre nan Green Globe Certification su Highest Achievement Award pa e miho negoshi di turismo sostenibel den Caribe. E propiedad ariba Eagle Beach, un di e playanan mas bunita na mundo, tambe a wordo premia pa e calidad halto di servicio y e experiencia inolvidabel cu e ta duna na su huespednan. Bucuti a wordo menciona aña pasa den top 10 di miho resort den Caribe durante e prestigioso Readers Choice Awards di Condé Nast Traveler.

Regularmente Bucuti tambe tin su puesto den e 10 hotel nan Mas Romantico di TripAdvisor y e hotel tin su'Certificate of Excellence' di e mesun entidad aki y tambe e prestigioso Five Star Diamond Award. Recientemente a habri su restaurant Elements, cu ta traha lo mas posibel cu ingredientenan natural y organico.

Pa mas informacion tocante Bucuti & Tara Beach Resorts, bishita www.bucuti.com ❑

Edificio ta basha bou na Sao Paulo y ta mata 6 persona

Sao Paolo, BRASIL- Seis persona a muri y 22 a resulta herida diamars ora cu un edificio den construccion na Sao Paolo a bin abao. Ekiponan di rescate tabata halando ruinanan di e edificio pa asina localisa trahadonan cu a keda dera bou di e ruinanan.

Di e seis fayecidonan, "tres a wordo saca y tres ainda ta bou di e ruinanan", capitan Marcos Palumbo di e Cuerpo di Bombero di Sao Paolo a declara.

"E cantidad di persona cu a fayece lo por aumenta si tene na cuenta cu bomberonan no por a yega na tur e areanan di e catastrofe", Palumbo a agrega.

Shete di e sobrevivientenan ta grave y ta wordo calcula cu otro 10 persona mas ta dera bou di e ruinanan, segun informacion. E bashamento abou di edificionan den construccion of edificionan bieu ta bin pa motibo di cu esakinan no ta wordo manteni debidamente . Sao Paolo ta un di e 12 sedenan di e Copa di Mundo di Futbol 2014.

E catastrofe a sosode pa 08:30 ora local den e bario di San Mateo, den e region oost di Sao Paolo, un zona unda cu tin hopi trafico y hopi movemento.





Ekiponan di rescate ta sigui traha den e luga pa purba na localisa mas victima, mientras cu nan ta atende personanan cu a wordo rescata cu bida. Esaki ta tuma luga na un tent medico instala den e luga.

Despues di a ricibi e prome auxilionan, e heridonan tabata wordo traslada pa hospitalnan cercano.

Un di e personanan rescata a wordo localisa door cu el a haci uzo di su telefon celular pa comunica su mes.

Helicopter y varios unidad di bombero cu cachonan di rescate tabata participa den e trabaonan. Un muhe identifica como mama di un di e trahadonan tabata pidi na grito pa nan yuda su yiu cu tabata dera bou di e ruinanan.

Na momento di e calamidad tabata tin mas o menos 35 trahado den e obra di casi 400m2 pa e construccion di un edificio comercial den e region popular aki di Sao Paolo.

Bou di e ruinanan tabata tin personanan tambe cu tabata pasando cerca ora cu e edificio a basha bou. Pero mayoria di e victimanan ta obrero.

E edificio di dos piso, cu lo mester ta localidad di e tienda di paña Torra Torra, ta den construccion desde tres luna atras y tabata falta poco pa e obra termina. Causa cu e edificio a cay lo wordo investiga pa autoridadnan competente.

E derumbe a alcansa tambe algun di e casnan den cercania.

E zona a wordo cera y e trafico a wordo interumpi pa facilita e labornan di rescate.

E prome mortonan a wordo confirma pa e Cuerpo di Bombero dos ora despues di e derumbe.❑

ELN ta confirma liberacion di e Canades secuestra shete luna pasa na Colombia



Bogota, COLOMBIA- Ehercito di Liberacion Nacional (ELN) ta confirma diamars e liberacion di e Geologo Canades Jernoc Wobert, cu nan tabata tin secuestra pa shete luna caba.
“Awe nos ta pone e geologo Canades Jernoc Wobert, director di e empresa Canades Braewal Mining Corporation, cu tabata den poder di nos organisacion desde 18 di Januari ultimo. Nos ta entregue na boso como un acto humanitario”, segun e mensahe di e Comando Central di e grupo na e mision humanitario encarga di ricibi Wobert.

Traficantenan di organo ta saca wowo di mucha homber di 6 aña



Beijing, CHINA- Un mucha homber Chines di 6 aña a wordo droga y su globonan ocular a wordo saca pa supuestamente trafico di organonan. Esaki a wordo informa den medionan di comunicacion Chines y esaki a causa un ola di indignacion riba rednan social.
E acto odioso aki ta ilustra un biaha mas e problema di e scarsedad di organonan na China, cual ta alimenta un trafico criminal.
E mayornan ta declara cu na prome instante nan a pensa cu nan yiu lo a cay y herida su mes di gravedad. Pero despues nan a bin ripara cu nan yiu tabata victima di un dobel interaccion.
“E tabata tin e cara yena cu sanger, su wenkbrauw tabata robes y bou di esey su wowonan no tabata t’ey, segun tata di e mucha.
Polisnan a haya e globonan ocular, pero e corneanan no tabata t’ey mas.
Polis Chines ta ofrece un recompensa di 100.000 Yuan (12.200 Euro) pa cualkier pista cu por yuda haya e muhe no identifica, cu lo ta e principal sospechoso.
E mucha ta sufri di un des formacion di nacemento, cual lo por splica e motibo pa cual el a wordo eligi pa e traficantenan cu a saca su wowonan.
Mayoria di e operacionnan di transplante na China ta wordo haci riba organonan saca di personanan condena na morto of prizoneronan despues di nan fayecimento, segun organisacionnan di defensa di Derechonan Humano, aunke autoridadnan ta desmenti esaki.
Cerca di 300 mil pashent na China anualmente mester un transplante, pero solamente 10 mil ta logra esaki pa e falta di dunando, segun medionan estatal.
Tradicion Chines ta stipula cu un morto mester wordo dera sin wordo mutila y ta poco ta e Chines cu ta acepta cu nan organonan wordo saca di un miembro di un famia ora cu esaki muri.❑

BON DIA Aruba

Recordando 50 aña di e discurso di "I have a dream" di Martin Luther King







New York, MERCA- Martin Luther King, Jr. (Atlanta, 15 di Januari, 1929 – Memphis, 4 di April, 1968) tabata un pastoor Mericano di Iglesia Bautista cu a desaroya un labor crucial na Merca pa Movemento pa derechonan civil pa Afroamericano. Ademas el a participa como activista den numeroso protestanan contra e guera di Vietnam y pobresa general.

Pa e actividadnan aki dirigi na caba cu e segregacion Mericano y e discriminacion racial sin uzo di violencia, el a wordo condecora cu e Premio Nobel di Paz na 1964.



Cuater aña despues, den un epoca unda cu su labor tabata dirigi riba oposicion na guera y e lucha contra di pobresa, el a wordo asesina na Memphis, ora cu e tabata prepara pa ta lider di un manifestacion.

Luther King, activista di derechonan civil for di un edad hoben, a organisa varios actividad pacifico reclamando e derecho di vota, no na discriminacion y otro derechonan civil basico pa hende color scur di Merca. Entre su actividadnan miho recorda ta e boycot di autobusnan na Montgomery na 1955, su apoyo na fundacion di e Southern Christian Leadership Conference, na 1957 di cual e lo bira e prome president y e liderazgo di e Marcha on Washington (pa trabao y libertad) na 1963, despues di cual e lo duna su famoso discurso "I HAVE A DREAM" (mi tin un soño), danki na cual e consciencia publico riba e movemento di derechonan civil lo extende den full e pais y King lo consolida su mes como un di e oradornan di mas grandi di historia Mericano.

Gran parti di e derechonan reclama pa e movemento lo a wordo aproba legalmente cu e aceptacion di e Ley di Derechonan Civil y e Ley pa Derecho di Voto.

King ta wordo recorda como un di e lidernan mas grandi y heroenan di e historia di Merca y den e historia moderno di no na violencia.

El a wordo condecora despues di su morto cu e Medaya Presidencial di e Libertad pa Jimmy Carter na 1977 y e Medaya di Oro di Congreso di Merca na 2004.

For di 1986, Martin Luther King Jr. Day ta un dia festivo na Merca.❑



Un biaha mas candela na Ex Bushiri Hotel



Brandweer na e sitio, e trailer un biaha mas completamente bao candela



Personal di brandweer hopi lihe a sa di domina e candela

ORANJESTAD -- Diamars atardi algo prome cu 3'or ta bolbe drenta un informacion cu na ex hotel Bushiri tin un candela, mesora ta manda polis y un unidad di brandweer na e sitio. E candela por a wordo mira di leu, na yegada nan ta topa e biaha aki cu e trailer cu tin riba e tereno di Bushiri un biaha mas completamente bao candela. Un grupo di persona cu tabata haciendo limpi a bisa cu nan no a mira ken por a pega e resto di e trailer na candela.

Mesora brandweer a logra controla y paga e candela, ta constantemente tin candela riba e tereno di ex Hotel Bushiri, cada biaha e ta wordo cendi na candela pero nunca por haya esun cu ta cende of no por haya kico por a conduci cu constantemente tin candela den Ex Bushiri y cada biaha Brandweer tin cu sali y esaki tambe ta costa nos pueblo placa innecesario, algo sigur mester wordo haci.❑

Ladronnan ta bay cu pickup pa saca cos di cas

JABURIBARI—Dialuna 00.31, Central di Noord ta haya un yamada pa bay na un oficina na Jaburibari. Na e sitio, Polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a mira un pickup color preto sali for di e oficina cu articulo di cas. E testigo ta bisa Polis tambe cu el a mira tres mucha homber para banda di e pickup, pero no a tribi di bisa nan nada, relaciona cu su mes siguridad. Polis a controla e cas y no a mira ningun indicacion di kiebro. Polis a bay busca den bisindario di Jaburibari y Calabas, pero no a topa nada. Durante un otro asistencia mas o menos 02.45, Polis a topa cu algun articulo cu supuestamente a wordo horta for di e cas na Jaburibari cu e pickup.

Ladronnan ta horta pickup riba parkinglot di Palm Beach Plaza

PALM BEACH – Dialuna 00.28 un persona ta duna informacion na telefon, cu un rato prome, ladronnan a coy un pickup Nissan Single Cabine blanco A-47292, for di e luga di parkeer di Palm Beach Plaza. E ladronnan a bay via e luznan di trafico di Mc Donald direccion pariba. Central a manda Polisnan na e sitio y ta haya informacion cu e guardia a mira e direccion cu e pickup a bay. Despues di Mc Donald, el a bira bay direccion di Palm Beach. Polisnan na e momento ey tabata riba Sasaki y a bay den e direccion di Palm Beach. Den e bisindario di Palm Beach, Polisnan a busca pa e pickup pero sin resultado. Despues Polisnan a bay bek na Palm Beach Plaza, na unda nan a papia cu e doño y a tuma su keho. Loke ta remarcabel na e pickup cu e tin un sticker cora na e windshield dilanti banda di pasahero. Riba e sticker ta skirbi Fire Blanket. Loke tambe ta remarcabel ta cu aunke tur e camaranan cu e luga tin ladron sinembargo a logra bay cu e pickup.

Turistanan ta keha di musica duro

PALM BEACH—Dialuna 18.00, Central ta manda Polis den bisindario di South Beach pa keho di musica duro di e huespednan di Radisson. Polis a tene un control y a resulta cu berdad cu Señor Froggs tabata toca demasiado duro. Polis a papia cu nan y a bisa nan pa baha e musica.

Auto horta na Palm Beach Plaza haya na Pos Chikito

ORANJESTAD—Dialuna 08.48, Lucho Towing a transporta e pickup Nissan dobel cabina blanco A-57379 na warda di Santa Cruz. E auto a wordo horta den oranan di anochi. Durante patruya Polisnan a constata un pickup Nissan A-57379 para sospechoso na e caminda dilanti un cas na Pos Chikito. Ora cu Polisnan a controla a resulta cu e auto a wordo horta durante oranan di anochi na Palm Beach Plaza. E auto a wordo hiba warda di Santa Cruz.

Problema entre hobennan cu menasa cu machete

POS CHIKITO—Dialuna 00.34 Central ta manda Polis na haltura di un minimarket na Pos Chikito pa un pelea cu machete. Na e sitio patruya ta mira un Toyota Levin blanco bay cu velocidad halto. Polis a start un persecucion pa para e auto. E shofer B.C. a baha for di e auto y a bisa cu e tabata hunto cu su amigo, kende ta doño di e auto na Dior Minimarket. El a bisa cu su amigo a haya problema cu algun mucha homber. Un di nan yama S.Q, naci na Aruba di 21 aña, supuestamente ta burachi y a menasanan cu un machete. Su amigo D.G. tambe ta bou di influencia di alcohol y a core bay cu un otro persona. B.C. naci na Aruba di 23 aña, tabata hibando e auto di D.G. na su cas. Supuestamente un persona a horta e number di auto. Ora cu el a yega na e cas Polis a papia cu e tata doño di e auto. E ta bisa cu e auto ta di su yiu homber. E yiu homber yama D.G. a declara cu e mucha homber S.Q a busca problema cun'e y el a bay defende su mes. Polis a papia cu D.G. y a scual e y a mustra riba consecuencia di su comportacion. El a mustra comprension y a bay drumi.

Ladronnan ta kibra den negoshi di Digicel

ORANJESTAD—Dialuna 02.20, Central ta manda Polis na ex Marisol Building pa un kiebro. Eynan Polis ta papia cu e homber cu ta traha pa un compania di siguridad. E ta declara cu desconocinan a kibra e bentana di e negoshi di Digicel y a bay cu algun celular. E alarma a bay mas o menos 02.01. Den oranan di mainta nan lo duna keho.

Polis ta detene homber burachi y hopi agresivo

ORANJESTAD—Dialuna 15.00, durante cu Polis tabata pasa den Wilhelminastraat na haltura di Universal. Eynan polis ta topa cu e homber H.A cu no por para bon riba su pianan y tambe ta papia bruha. H.A. a cuminsa insulta e Polisnan ya bisa nan cu nan no sa kende e ta y e lo percura pa nan perde nan trabou. Ora cu Polis a papia cu H.A. naci na Aruba di 41 aña, e no kier a duna su nomber ni adres. Mirando cu e ta bao di influencia di alcohol of un of otro substancia, el a keda cera pa buracheria na warda di Shaba. Ora cu Polisnan a hiba H.A., e a menasa nan un biaha mas cu e ta mata nan. Na warda di Shaba, el a wordo hiba mesora den e compleho di celnan. Eynan el a resisti pisa. Cu ayudo di otro coleganan, polisnan a logra pa kita su paña. Na e momento ey e tabata hopi agresivo y dor di e sistema di video , Polisnan por a mira H.A. ta bati su cabes contra e tralienan y tabata hopi agresivo.



Ladronnan a core laga caha fuerte atras cu flatscreen

ORANJESTAD—Dialuna 04.18, segun informacion tin un kiebro ta tumando luga den un negoshi den Belgiestraat. Polis a bay na e sitio y nan ta controla e cas y e muhe V, a Sali pafo y a declara cu desconocinan tabata den su cas y nan a core bay dor di e porta banda pabou. Polisnan a controla den bisindario, mirando locual cu a caba di pasa. Polisnan a controla un caha fuerte y tambe un television flatscreen pega cu e cas cu e ladronnan a laga atras. Nan a wordo confisca pa investigacion.

Dakota Shopping Paradise ta bolbe scapa di un candela









ORANJESTAD -- Dialuna anochi pa 8.10 p.m. central di brandweer ta haya un yamada di un comerciante y su negoshi t ta situa den Dakota Shopping Paradise di ta hayando holo di huma. Tanto bombero y doño di e compleho a presenta na e skina di e luga exactamente unda trabounan riba e dak a tuma luga durante dia. E doño a mira huma ta sali. Cuerpo di bombero a tuma accion mes ora, a bay den e dak pa controla kico por ta e causa di e huma cu ta sali for di e dak. A bin tuma nota cu loke a uza pa cera buraco riba e dak lo a cay riba e blafon di e local cu a cuminsa kima un parti di dje. E local aki ta wordo uza pa un luga di cuido di mucha. E doño a keda contento cu e accion lihe cu a tuma luga, pa domina e situacion y asina nada grave no a pasa.❑

Antisocialnan a dal e mashin di RBC na Valero Ponton y bay cu aproximadamente 1/4 miyon florin





ORANJESTAD -- Dialuna madruga antisocialnan a horta e bancomatico na Valero Ponton y a bay cu tur cos. Diamars mainta e bancomatico a lanta bashi, por a compronde for di informacion ricibi cu nan a bay cu mas o menos ¼ miyon florin. Por a ripara cu e ladron nan a spuit e camara nan cu verf preto pa asina nan comete nan acto di ladronicia. Sinembargo, den nan afan cu e malhechornan tabatin pa logra nan meta nan a lubida di spuit un di e camaranan di siguridad di e bancomatico cu a laga luga pa investigacion tin caminda di cana.❑





Accident na e luznan di trafico pariba di Mc Donalds Palm Beach


Polis papiando cu e chauffeur di e KIA Rio


Polis tumando declaracion di e Taxista


E Taxi cu nan a ranca su spiel, rask'e y kap su tire


E KIA Rio a haya mas daño material


E Chevrolet S10 cu tambe tabata envolvi den e boksmento

PALM BEACH -- Diamars algo prome cu 8'or di mainta ta sosode un boksmento na e luznan di trafico pariba di Mc Donalds Palm Beach, mesora ta manda un patruya di Noord na e sitio, na yegada nan ta bin componde cu un shofer di un Ford SUV berde a dicidi di dal brake na e luznan di trafico na momento cu e luz a bira oraño, dos auto,
un Kia Rio y un Chevrolet S10, cu no a spera esaki a bay desvia pa no dal su tras y nan a dal den otro, durante cu nan ta tabata maniobra un di nan a bay dal riba un Taxi cu tabata para den e luznan di trafico banda di pariba pa bay direccion pariba, e auto a kibra su spiel, rask'e y kap su tire. E Ford SUV color berde cu a dal brake mes no a haya niun daño material.

Despues cu polis a papia cu e chauffeur di e Ford SUV, e por a sigui su caminda. E auto cu a haya mas hopi daño material tabata e Kia Rio, e otro dosnan e daño no tabata di e hopi ey.❑

BON DIA Aruba

Segun comunicado di AVP

Team Mervin Wyatt Ras ta sigui move den bario y ta organisa un dia familiar dia 31 di augustus venidero



ORANJESTAD-- E team dinamico di Mervin Wyatt Ras ta moviendo tur parti di nos dushi isla Aruba y ta lagando e pueblo sa cu Mervin t'ey pa Aruba.
E team dinamico ta den pueblo di Savaneta hunto cu Mervin cu un tremendo Dia Familiar y bendemento di cuminda.
Diasabra awor dia 31 di augustus cuminsando for di 11 or di mainta te cu 6 or di atardi. Ta bay tin musica bailabel y Mervin lo haci uzo di oportunidad aki pa reparti sticker na pueblo.
Pa medio di esaki Mervin Wyatt Ras ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra un dia familiar y haci uzo di esaki pa por combersa personalmente cu Mervin.
Pueblo di Savaneta, Noord Cura Cabai, Brazil, Mabon, Rooi Koochi, San Nicolaas, Pos Chikito y henter Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra hunto cu Mervin. Bin pasa un rato agradabel y combersa cu Mervin y su TEAM.❏

Comunicado di MEP

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bishita bario di sero blanco





ORANJESTAD-- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes mescos cu tur candidato di MEP no ta descansa. E ultimo dianan a bishita e bario caminda e ta biba, Sero Blanco. E bishitanan a bay bon, segun e comunicado. "Mi kier gradici tur es nan cu a habri nan hogar pa nos, pa saluda nos, pa comparti nan preocupacionnan cu nos, y specialmente es nan cu ta sostene nos den e bario di Sero Blanco. E recepcion tabata hopi caluroso, y aki tambe nos a nota cu casnan cu bandera di otro partido ta e prome nan pa habri nan portanan y invita nos pa drenta. Lamentablemente aki tambe nos a nota cu tin hendenan cu tin e bandera simplemente pa un of otro compromiso priminti na nan, cu ainda no a wordo concretisa. Nan ta determina en todo caso pa no vota pa AVP.
Otro desaroyo interesante ta es nan cu a baha nan bandera berde despues di e debate, pasobra cu nan a keda masha decepciona den e lider di partido AVP cu su presentacion den e debate.
Poco poco nos ta yegando na e dia di eleccion y ta birando mas y mas bisto cu MEP ta creciendo hopi lihe, cada dia mas. Danki pa e sosten.❏

Segun comunicado di MEP Drs. Shailiny Tromp-Lee

Eventonan cultural di indole asina merece miho atencion di gobierno y pueblo



ORANJESTAD-- Diasabra 24 di augustus 2013 a tuma luga Eleccion di Mosa Cultural den Centro di Bario Brazil y tabata un gran honor pa mi por a presencia e eleccion aki cu pa di dos biaha esaki ta tumando luga na unda nan a cera conoci cu e di 4 Mosa Cultural.

Na prome luga mi kier felicita sra. Ludwina Geerman, Mosa Cultural 2013, Sra. Rosie Alberts Mosa Folklorico 2013 y tambe tur e otro mosanan cu a participa na e eleccion aki. Sigur un gradicimento ta na su luga pa e mosa saliente sra. Lejuez, cu a sa di haci un tremendo trabou durante 2012-2013.

Mi ta di opinion cu tur e participantenan a haci un gran esfuerso pa por a haci e eleccion aki un realidad. Naturalmente mi mester felicita tambe e grupo grandi di hende cu ta participa den e team di presentacion di cada mosa. Loke mi a admira mas tanto ta, cu cada team tabata consisti di mucha, hoben y adulto. E combinacion aki di chikito te grandi ta un base fuerte di conscientisacion cu e Eleccion di Mosa di Cultura ta fomenta y stimula.

Na di tres luga mi kier felicita e Comision Organisado encabesa pa sr. Mariano Bermudez. Cu masha tiki fondo e comision a demostra un biaha mas di por pone un evento bon hinca den otro y bon presenta. Un felicitacion special ta bay na Danny Koolman kende a traha un himno special pa Eleccion di Mosa Cultural dedica na nos Mama di Cultura sra. Bernadina Growell, cu e composicion di Sr Freddy Montoya di Departamento di Cultura Aruba, kende ademas tabata tin na encargo di un excelente apertura y a fungi como director artistico di e actividad den su totalidad.



E aña aki e comision a dedica e eleccion na Aña di Papiamento. Uzo di e tema Papiamento ta duna un toke special na e eleccion. E ta duna oportunidad tanto na e candidatanan como na e publico presente pa cera conoci mas a fondo cu un aspecto specifico di cultura. Basa riba e creatividad di cada mosa y tur e miembronan di nan team, e candidatanan tin cu demostra pakico nan ta kere cu nan mester haya e voto maximo di e miembronan di hurado.

Personalmente mi mester bisa cu mi tabata tin e honor di a forma parti di e team di hurado di e prome Eleccion di Mosa di Cultura na 2012. Mi ta corda cu na e ocasion ey, e team di hurado a duna diferente sugerencia na sr. Mariano Bermudez. Awe mi ta sumamente contento di mira con e comision organisado a tuma diferente di nos sugerencianan na serio y nan a purba di incorpora esakinan den e programa di preparacion y den e eleccion. Naturalmente semper ta keda cosnan pa cambia ora un actividad ta asina recien. Ta tuma su tempo prome cu por haya un concepto cu ta na satisfaccion di mayoria hende.

Pa por yega na un perfeccion di e actividad aki lo tin mester di mucho mas ayudo di tanto di nos gobierno, como di nos sector priva, pero tambe di nos specialistanan cultural. Entre otro, e aña aki, e mosa actual a prepara su presentacion y participacion bou di guia di Michael Douglas, kende a diseña su trahe y a yuda cu su presentacion cultural.

Cada mosa ta haya algun minuut pa duna un presentacion cultural, pa medio di cua nan mester mustra e publico e importancia di e tema Papiamento. Nan por haci esaki pa medio di musica, baile, sketch, canto etc. E mosa actual a duna un presentacion di un sketch completamente papia, uzando nos dichonan na Papiamento y merecidamente el a bay cu e titulo di Mosa Cultural 2013.

Mosa Folklorico tambe a presenta un show di kita sombre. Mi no por keda sin menciona e presentacion di mosa Jarmaine Acosta cu a duna un bunita presentacion basa riba nos canticanan amoroso den nos idioma Papiamento, cu en realidad tambe ta poemanan cu ta uza pa traha un cancion.

Mi kier felicita Departamento di Cultura y e compania Johnson & Johnson's cu a duna un sosten significativo na e eleccion aki y tur otro cu di un manera of otro a contribui.

Mi kier termina na bisa, como candidato nr ocho (8) riba lista di MEP, cu tanto Centro di Bario Brazil como e comision organisado por conta cu mi apoyo total na momento cu MEP drenta den gobierno atrobe.

Eleccion di Mosa di Cultura ta un actividad cultural cu mester sigui den futuro y cu apoyo total di Gobierno di Aruba crece bira un atraccion. Locual e mosanan ta presenta y trece dilanti, ta un contribucion importante y valioso den desaroyo y aprecio di nos mesun cultura y di e diferente aspectonan di nos cultura.

Den mi opinion, den futuro mester hasta haci posibel pa e mosa ganado y tambe e miho presentacion di demas participantenan bay duna presentacion na diferente scol na Aruba.❑

Segun comunicado di P.P.A. Mr. Diana L. Amelo Hennep

Maneho di integracion y labor mester ta dirigi pa proteha nos pueblo





ORANJESTAD -- Hopi hende a bin for di exterior pa traha y biba aki na Aruba y pa un miho futuro pa nan famia. Mi mes ta descendiente di un otro pais cu no ta Aruba. Den pasado tabatin hopi oportunidad pa trabou y di henter e region hende a bin akinan y haci Aruba nan cas.

Aruba su economia a florece en parti danki na e esfuerso nan di e inmigrantenan tambe cu a contribui na e economia di pais Aruba. Awor cu nos pais ta den un crisis ta hopi importante pa nos tin un maneho di estranheria husto.

Es nan cu ta aki caba tin cu wordo trata decentemente y mester bin un control estricto ariba es nan cu kier bin traha na Aruba. Cu asina tanto hende na Aruba, Yiu di tera Arubiano mes no ta haya trabou.

No por ta asina cu ta duna permiso pa mas hende drenta siendo cu nos tin hende cu ta aki caba cu mester di trabou. Y yiunan di nos Arubianonan propio cu ta cabando scol no tin trabou pa nan mes corda pa duna permiso pa otro.

Mester tin un control debido di DPL pa evita e vacaturanan di fantasma. Tin hopi hende inscribi na DPL cu nunca ta bin na remarca pa un trabou. E doño di trabou ta stipula exigencianan imposibel pa un local por cumpli cu esey.

Por ehempel un señora di 45 aña cu bon papel ta wak un vacatura den corant den su ramo. E ta inscribi na DPL pero e no ta tende nada. Ora e yama e compania nan ta bisa e señora cu nan kier un hende cu a caba di gradua.

Esey kiermen nan ta bay importa un hende mientras cu tin hende na Aruba cu por eherce e trabou. Esey no por Nos di P.P.A. ta bay percura pa e Arubiano y Arubiano nobo y stranhero cu tin aña nan aki tin prioridad.

Nos mester haya trabou prome. Y si no tin ningun hende aki e ora ey ta importa un hende cu e condicion cu e ta guia un local pa tuma su trabou over.

Un mama cu tin cu busca su yiu 1 or for di scol y despues mester core duro pa hiba su yiu trai merdia full ansha pa yega su trabou bek na ora y esaki por haci cu e mama ey ta dicidi di no bay traha.

Nos tin cu kita e bareranan pa hende cu ta desea di drenta e forsa laboral. Igualmente por pensa ariba un persona cu tin 60 aña pero kier sigui traha pero un tiki menos ora pa por gosa di su nieto nan. Di e forma aki nos por yena cuponan di trabou sin mester importa hende.

Nos di P.P.A. tin un plan general traha pa combati e retonan aki. Por ehempel nos ta bay crea mas cuponan di trabou door di e proyecto di Hub Puente gateway, e shipbuilding industry, shipservices y diversificacion di nos turismo e.o. dor di desaroya ECO turismo den Parke Arikok of den su cercania. I tambe dor di stimula proyectonan chikito pa ofrece servicio nobo na e turistanan. Si bo ta desea di lesa mas wak nos webpage ku ta www. ppa_aruba.org .❑

Segun comunicado di AVP

Programa di AVP ta duna solucion pa retonan y perspectiva pa progreso y bienestar ta tur

ORANJESTAD—Diasabra anochi den un di e Congresonan mas bunita y exitoso di Partido AVP, a aproba e programa di partido pa e periodo 2013-2017. Den e conferencia di prensa semanal di AVP e lider di fraccion di AVP, Rene Herdé a mustra kico e programa di partido ta duna tur votado di Aruba. Entre otro e a mustra cu e programa aki ta fiha e maneho pa e venidero cuatro aña, pero cu e efectonan di e maneho lo ta pa decadanan cu ta bin, pasobra e fundeshi cu AVP ta trahando lo beneficia pueblo di Aruba pa hopi decada den futuro.

Rene Herdé E programa ta un documento extenso cu ta duna e solucion nan cu AVP ta wak pa tur e retonan cu nos pais tin. Den e programa nos ta indica concretamente kico nos lo haci riba tur tereno di gobernacion. Nos ta splica con ta bay sigui trece balansa entre desaroyo economico, desaroyo social.

Con ta bay atende cu e retonan di finanza publico y elimina gradualmente e debe nan acumula over di 27 aña desde cu Aruba a haya Status Aparte na 1986. Nos ta splica con ta bay sigui crea trabou y sigura mehoracion di calidad di enseñansa y salud. Con ta bay sigui mehora nos barionan y cuidadoso medio ambiente.

Den e programa aki tur hende por lesa pa nan mes kico nos ta bay haci y con nos ta bay sigui saca nos pais for di e crisis y sigui crea progreso y bienestar pa tur di berdad.

Den e congreso a adopta un resolucion cu ta confirma e rumbo di nos partido pa sigura un desaroyo sostenibel di nos pais. Rene Herdé e concepto di ta sostenibel ta base di tur loke nos ta bay haci. P'esey den tur area di gobernacion e concepto di ta sostenibel ta e liña berde cu ta sigura cu tur loke nos haci den gobernacion y den parlamento ta contribui na un comunidad mas y mas sostenibel.

Tur loke nos haci awor, manera renobacion di enseñansa, mester sigura cu tur nos muchanan wordo prepara pa e retonan di awor y den futuro. Nan mester siña conocemento y habilidad nan cu ta pone nan den condicion pa anda cu retonan cu nan ta topa den biba personal, den trabou y den tur situacion di bida.

E meta di ta sostenibel ta pa nos comunidad no sigui bira victima di desaroyo nan internacional cu nos no por preveni. Loke si nos por haci y mester haci ta pa nos ta prepara nos comunidad pa frena desaroyonan negativo y haci uzo maximo di desaroyonan positivo y oportunidadnan cu presenta. Nos mes mester ta prepara pa esaki den tur situacion y bou tur condicion.

Enseñansa mester yuda nos prepara pa esaki. Esey ta rekeri cambio den structura, organisacion, den contenido y den e experiencia di duna les y di haya les, di siña y facilita siñamento. Nos ta den un desaroyo di nos pais sumamente interesante. E rol di enseñansa den esaki mester ta uno hopi grandi. Pa por haci esaki enseñansa mester ta relevante y interesante pa tur mucha y tur maestro den enseñansa. ❑

Jessy Ras, coordinador di Bureau Formacion Social

"Mi trabou ta guia y motiva e hobennan durante henter e trayecto"







SAVANETA-- 4 grupo di hoben di e proyecto Formacion Social a start cu e prome fase di nan trayecto. Sra. Jessy Ras ta coordinador di e proyecto aki y a duna un splicacion cortico con cosnan ta bayendo te cu awor y con ta para cu e hobennan cu ta cuminsa, pero ta stop na caminda.
Semper tin hoben cu ta cay afo y e motibonan ta varia. Tin di nan cu no por cu e presion di e grupo. Nan ta haya nan mes 24 ora rondona cu hobennan di diferente caracter y no semper esey ta bay bon, tin cu ta haya falta di cas y tambe a yega di pasa cu pa motibo di salud tin di nan cu mester a stop cu e trayecto. Sra.Ras a bisa cu e ta keda papia semper cu nan pa wak si nan ta cambia di idea y keda den e grupo. Nan a haya un bunita oportunidad y ta lamentabel cu no ta haci uzo di dje. "Tin biaha mi ta logra convence nan pa bin bek. Si mi no logra nos ta tuma hobennan cu ta riba un lista di reserva.

E parti militar ta dura 4 luna. Ta bay despues over pa e parti na unda e hobennan ta bay sigui un curso na unda nan ta siña un ofishi. Esaki ta dura 8 luna. Mita siman nan tin cu bay scol y e resto di e siman nan ta core stage. Esaki ta bay den cooperacion cu Enseñansa pa Empleo. Den e fase aki tambe mi ta sigui guia y motiva e hobennan. Esaki mi ta haci hunto cu e coordinador di curso", sra. Ras a splica. Loke ta hopi importante ta e luga nan pa core stage. Eynan tambe Jessy Ras ta envolvi pa percura pa e hobennan cumpli cu nan stage. Mi trabou ta guia e hobennan durante henter e trayecto.

E di 5 grupo di Formacion Social ta cuminsa na luna di januari y inscripcion pa esaki ta cuminsa na luna di october. Nos ta pone anuncio den prensa pa asina por inscribi. Ya nos tin algun nomber di hobennan cu no a haya un oportunidad e biaha aki. Tur hoben cu ta interesa pa ta parti di e trayecto Formacion Social por pasa busca un formulario na Bestuurskantoor na Playa of na e hulpbestuurkantoor nan, yena esaki y entrega bek na unda a busca e formulario. Esaki despues cu e aviso a keda publica den prensa.

E ley Formacion Social ta pa hobennan entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y cu no a caba un scol secundario. Cu e proyecto aki nan ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui un curso cu ta wordo duna dor di Enseñansa pa Empleo. E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.❑

Lansamento oficial di "Young Entrepreneurs Stichting of Aruba"

Oranjestad – Recientemente a lansa "Young Entrepreneurs Stichting of Aruba" (YES Aruba) oficialmente durante un conferencia di prensa na "Young Entrepreneur Center" na e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri.

E organisacion YES Aruba ta consisti di un directiva cu Presidente Hashvin Daryanani, miembro di directiva Ramsis Arends, y miembro di directiva Kawish Misier.

Meta di YES Aruba ta pa sostene negoshantenan di empresanan nobo y chikito dor di trece informacion valioso na nan pa yuda nan haya exito den nan negoshi. "Nos ta hopi contento cu e apoyo di Aruba Bank. Nos ta kere cu YES Aruba por haci contribucionnan real na e comerciantenan nobo aki na Aruba," Hashvin Daryanani, presidente di YES Aruba a bisa.

E prome evento cu YES Aruba ta organisa lo ta dia diamars, 10 September, 2013, na Renaissance Convention Center pa 5:30 p.m. Na e evento aki YES Aruba lo duna mas detaye di nan organisacion y tambe presenta tres lectura cortico cu informacion importante pa tur negoshante nobo. E oradornan lo ta Edward Erasmus di Free Zone Aruba kende lo cubri e parti financiero di un negoshi, Guido Picus di Expandeer kende lo duna informacion tocante strategia digital, y Carlos Lopez di Mr. FroYo's kende lo conta tocante su experiencia di cuminsa un negoshi.

Registracion pa participa na e evento aki ta gratis. E evento aki tambe ta wordo patrocina pa Aruba Bank. Pa registra bishita www.yesaruba.org. Ultimo fecha pa registra ta 4 September, 2013. Cuponan ta limita, pues ta pidi esunnan interesa pa registra mas pronto cu ta posibel.

Aruba Bank ta considera importante pa sostene e negoshantenan aki na Aruba. Gina Habibe, directora ehecutivo na Aruba Bank, ta bisa, " Ta importante pa sostene e negoshinan chikito y mediano, como cu nan ta e curason di e economia di Aruba.
Corda cu un compania chikito awe por ta un negoshi grandi mañan. Asina como banco nos ta aporta na e crecemento di nos economia."



E obhetivo di YES Aruba ta pa yuda stimula negoshinan nobo, pero tambe negoshinan chikito y mediano cu ya ta existente caba. Nan lo organisa "think tanks" pa crea ideanan nobo pa comerciantenan, organisa sesionnan di "networking" entre negoshantenan nobo y otro partidonan relevante. YES Aruba lo stimula relacionnan di "mentor" entre negoshantenan nobo y esunnan cu mas experiencia. Nan lo organisa eventonan pa presenta negoshinan nobo cu ta drentando e mercado.

Tambe YES Aruba lo busca na influencia decisionnan pa yuda facilita y stimula sostenibilidad y crecemento di negoshinan aki na Aruba. YES Aruba kier contribui pa yega na un ambiente economico stabiel cu ta crea oportunidadnan saludabel pa desaroyo di negoshinan nobo.

YES Aruba a nace pa motibo di falta di un plataforma unda comerciantenan nobo por intercambia ideanan y experiencia. Durante e prome evento di National Council for Innovation and Competitiveness (NCIC) na aña 2011, co fundado di YES Aruba, Kawish Misier, a bin riba e concepto pa funda un "network" pa doñonan di negoshi chikito pa asina por mehora relacion y intercambia experiencia cu otro.
E idea aki a wordo menciona na un di e oradornan di e evento, Joyce Bartels-Daal, kende di biaha a trece tur e comerciantenan nobo hunto y a introduci nan na otro.
Desde e evento aki e comerciante hobennan aki a sigui topa tur siman pa desaroya e concepto y pa yuda otro. Awor, dos aña despues YES Aruba ta un fundacion oficial cu e meta pa mehora y inspira cualkier persona cu a cuminsa nan propio compania recientemente.

Pa haya sa mas tocante YES Aruba y nan eventonan cu ta na caminda por fabor bishita nan website na www.yesaruba.org. ❑

Kico bo ta haci awe lo determina bo mañan

Con importante ta pa desaroya nos sabiduria fisico



ORANJESTAD -- Nos tur sa cu e ta importante pa nos desaroya un sabiduria fisico. Pero con importante y con leu esaki ta liga cu e prestacion y potencial maximo di un hende, ta locual nos kier tira un bista riba dje mas di cerca.

E 3 manera fundamental pa desaroya nos sabiduria fisico
Nutricion sabio mayoria di nos sa cu nos curpa, nos sistema,nos sistema di defensa, ta fortalece mas tanto ora nos come mas grano, fruit, berdura y proteina cu ta abou den vet.

Carni, come actualmente ora nos haci esaki, consehabel ta fini, pa locual ta contenido di vet. Come pisca regularmente tambe ta sumamente beneficioso.

Cumindanan, manera entre otro, "fast food", cumindanan procesa, cos dushi, cu ta halto den sucu, mester wordo comi masha tiki of preveni. Semper y cuando e yabi semper ta, pa ta modera y balansa.

Nos mester sa ki ora nos ta stop di come. Ora bo ta satisfecho, cu ta prome di ta incomodo y yen. Bebe suficiente glas di awa pa dia ta optimalisa e funcionamento di e curpa y ta contribui satisfactoriamente nos esfuerso pa mantene nos fisico fit y un peso sano atravesa di dieet y ehercicio regular.

Estudionan ta mustra cu ora bo controla bo apetit apropiadamente, bo habilidad pa controla bo pasionnan y di purifica bo deseonan, ta aumenta. E ta dunabo un berdadero sentido di humildad y ta permitibel gana perspectiva mas grandi ariba locual berdaderamente ta importante.

Ora nos subordina nos curpa, na nos mente y ser spiritual, e magistralmente ey ta enorme.

Ehercicio consistente y balansa. Ehercicio regular, balansa, consistiendo di ehercicio cardiovascular, mas, ehercicio cu peso y ehercicio cu ta permiti bo curpa estrecha, cu ta eherce e flexibilidad ta aumenta tanto e calidad di nos bida y ta prolonga bida.

Pero fuera di tur e beneficionan pa e ser humano, no importa edad, manera aumenta nos forsa, energia, reduci e posibilidad cu nos wesonan ta deteriora y aumentando e curpa su habilidad di kima caloria, e beneficionan primordial ta mas tanto mental y spiritual.
Ehercicio ta duna bo e enfoke y energia mental cu ta indispensabel den e bida y desaroyo mental, di un hende. Hendenan fuerte tin mentenan fuerte, determinacion pa, por ehempel, finalisa un proyecto. Ehercicio tambe ta fortalece bo bida di pensamento.

Ehercicio ta aumenta nos sentido di control propio y magistralmente propio cu ta eleva e totalidad di nos bida y berdaderamente ta engrandece nos habilidad di tuma decisionnan sano.

Unda un bida sin ehercicio, cu comemento di "junk food", of comemento exceso ta duna nos cansancio. E ta haci, no solamente, bo curpa floho, pero mas aun, bo mente. Un persona mente floho, cansa, ta un persona for di su potencial maximo. E ta afecta bo energia, exactitud mental, bo estudio, paso un hende sin estudio, no ta avansa. Como tambe, e sentido di "no" ta su mes. Un efecto nada constructivo.

Awo, con bo ta trata cu esaki? Desaroya un plan di ehercicio ta algo cu un persona exitoso mester sa schedule den su agenda, pa su bienestar, fisico y mental. E ta algo cu mester wordo incorpora den nos dia. E no ta algo cu nos ta haci, si sobra tempo, otro cosnan lo ser haci, si sobra tempo, pero ehercicio ta parti di un persona exitoso, su agenda!



Estudionan ta mustra cu tin dos tipo di stress :

E prome, ta esun cu ta bini di por ehempel, ora bo ta odia bo trabou, ora bo tin resistiendo di e hopi presionnan den bida, como tambe ora bo tin un sentido di victima. A cambio, e di dos, ta bini di e tension positivo, entre unda bo ta awo y unda bo kier yega. Kisas un meta, proyecto of causa cu nos tin hopi talento y pasion pe. A wordo comproba cu e tipo di stress aki, ta sostene nos sistema di defensa y ta prolonga bida y como tambe goso den bida. Nos no mester preveni stress, si e ta e bon tipo di stress.

E lo fortalece nos y engrandece nos capacidad. Mas cu claro e mester wordo balansa pa descanso apropia y relahacion of locual ta ser yama, e manehamento di stress!

Profesionalnan ta demostra cu un di dos/tercer parti, di tur enfermedad ta ser causa pa e ser humano su estilo di bida. E escogencianan aki ta relaciona cu nutricion, humamento, no sosega y relaha suficiente y diferente otro abuso na e curpa fisico.

P'esey check regular ta importante. Mi a siña cu e principio mas fundamental di un lider, manera den tur otro area den bida, ta cu nos mester tuma responsabilidad pa nos propio salud. Nos mester puntra pregunta, sea envolvi, haci estudio y busca alternativa, en bes di dies tira e responsabilidad pa nos salud y bienestar, na un tercer persona, of profesion.

Djis pensa kico ta sosode cu nos mente, curason y nos ser spiritual, si nos no cuida nos curpa. Nos por perde no solamente nos salud, pero mentalmente, tambe nos por perde nos enfoke, nos creatividad, nos madurez , nos puresa, nos curashi, capacidad pa studia, nos mantenemento. Contrario, ora nos haci ehercicio, sosega nos curpa y come apropiadamente, nos ta mantene nos enfoke mental, como tambe nos hamber pa continuamente educa nos mes.

Kico ta pasa cu nos parti emocional, ora nos neglisha nos curpa, ora nos bira un funcion di nos apetit y pasionnan? Pasenshi, amor, comprondemento, compasion, habilidad pa scucha, ta wordo subordina, nan ta bira mas bien palabra sin volumen.

Den e bida di un hende exitoso, magistralmente propio, fisico, ta fundamental!

Un persona su consenshi, si e scucha lo dirigi den tur tres di e areanan aki. Y mas e sigui, mas fuerte e ta bira. Door di nutri sabio, haci ehercicio, sosega y relaha suficiente, nos ta profundisa nos capacidadnan y fortalece e curpa su sistema di defensa y habilidad pa reconstrui su mes. ❑

Directiva di Club DOSVA kier a informa publico e cambio di fecha di rifa

ORANJESTAD -- Directiva di Club DOSVA kier a informa tur persona y instancianan cu a colabora cu nan club dor di cumpra rifa pa dia 1 di September cu pa motibonan fuera di nan alcanse pa motibo cu ta temporada di eleccion, nan a opta pa pospone e fecha di rifa.
E rifa ta bay tuma luga awo Diadomingo 3 di November 2013.
Nan ta pidi disculpa y alabes comprension. Pa tur esunnan cu a cumpra rifa caba masha danki pa e sosten.
Pa esunnan cu no a cumpra rifa ainda ta pidi cooperacion y yuda nan pa renoba nos club cu compra di e rifa aki. Bo ayudo ta altamente aprecia.❑

BON DIA Aruba

Marriott Aruba ta introduci “Great Room” na prensa local



Great Room

The success of the Greatroom concept as a food and beverage venue in its own right has fueled the desire on the part of owners and operators to make the lobby F&B experience the only full-service dining option in many of our hotels.

The integrated lobby/bar/dining approach will provide guests with a more relevant and active experience in properties where a dedicated restaurant is not a big draw for lunch and dinner.

Guest needs have changed...
The goal of this concept is to meet the needs of todays business travelers - allowing them to become more productive in an environment where they can meet, gather, "chill" and dine in comfort.

"No Time to Dine":
Many guests today simply have limited time. Design elements such as the "Feature Bar" with a quick serve approach provide approachable, well programmed solutions. Integrated dining within the Greatroom expands options.

Multitasking Guests:
Today people are multitasking more than ever; they are often seen meeting, working and dining all at the same time. These customers need service on all levels simultaneously.

Need for Small Meeting Space:
Todays guests want access to small meeting environments. Well designed seating arrangements and small meeting rooms provide flexibility for business AND social meetings.

Adventurous Guests:
With more exposure to media and great restaurants than ever before, guests are more adventurous. Designs and offerings should provide them with functional solutions and a great place to work, meet, socialize and dine; the 3 Meal Greatroom should go beyond function to inspire a new generation of guests.

ARUBA
Marriott

For more information, please contact Keirsin Tjon | keirsin.tjonpiangi@marriott.com | 520 6036

ORANJESTAD- Diabierna siman pasa e team dinamico di Aruba Marriott a selecta un grupo di media local pa introduci e concepto nobo cu tin actualmente den e lobby area di e Hotel. E concepto nobo aki tin e nomber di “Great Room”. E Great Room innovativo aki ta perfecto pa e huespednan cu ta biahando pa trabao. Permitiendo nan pa ta mas productivo den un atmosfera unda nan por topa otro pa reunionnan como tambe disfruta di snacks cu nan por cumpra den e “Great Room”.

Nos prensa local a haya un caluroso bon bini cu e cocktail cu yama “ Patron Mojito”
.
E team dinamico di e Great Room ta cay bao di guia di nan Supervisora Mariette Wentink cu a percura pa prensa disfruta di e cuminda y bebidanan riba e menu cu e introduccion di 5|10|20 menu. Esaki a wordo crea pa e hotel su Sous Chef Ehecutivo Romeo Panacino, huespednan por disfruta di un simpel y delicioso seleccion di cuminda cu ta ser prepara den 5, 10 of 20 minuut pa sea un cena pa un persona of pa comparti cu mas persona. E menu ta inclui lo siguiente: red tuna niscoise salad, trio sliders, bruschetta, ceviche, jerk chicken flatbread, edamame y un sushi menu di Ketsu Sushi bar.

E GreatRoom ta ofrece WIFI y happy hour tur dia di 5:30PM pa 7:30PM cu un special di 2 martini pa $ 10.00 y Draft di 10oz di Miller Lite.

Great Room

Food offerings daily
from 12:00 PM - 11:30 PM
Sundays from 2:00 PM - 11:30 PM

Happy Hour

1:00 PM - 3:00 PM
Miller Lite Draft 10 oz $3.50

5:30 PM- 7:30 PM
Flavored Martinis *two for $10*
Miller Lite Draft 10 oz $3.50

10:00 PM.-12:00 A.M
Night Cap *two for $10*
Aruba Ariba & Cosmopolitan

Live Music

Every Tuesday, Wednesday, Friday Saturday and Sunday
7:00 PM - 10:00 PM

GreatRoom is located at the Aruba Marriott Resort | 520 6580

Mas den anochi e GreatRoom tin Happy Hour di 10:00PM pa Mei Anochi riba Aruba Ariba y Cosmopolitan pa $ 10 pa dos. Tin Live Entertainment di Diamars te cu Diadomingo.
Aruba Marriott Resort ta invita un y tur pa pasa bishita su Great Room, unda bo por topa pa un momento ameno of pa un reunion di negoshi.❑









RCA, Dakota y Estrella lo sigui





Pagina B4

Sur Americano Hubenil 2013



Pagina B5

Roger ta gana facil

Pagina B3

E no ta pasa ni na Africa

Napoles ta exigi 100 miyon euro na daño pa accident di Higuain

Roma, ITALIA- E ekipo di futbol, Napoles ta pretende na demanda e municipio di Capri y e region di Campania, den zuid di Italia y a exigi e pago di 100 miyon euro como daño di perhuicio pa e atencion medico pober cu e delantero, e Argentino Gonzalo Higuain a haya despues di a slip dialuna.

Presidente di Napoles, Aurelio de Laurentis, a informa diamars di e peticion cu su abogadonan a entrega despues di e sucedido cu e hungado, ora cu esaki a slip den un yate dilanti e costanan di e isla di Capri y e mester a wordo atendi den un hospital. Aki e la ricibi un cosi di 10 punto na su cara.

E presidente di Napoles a sigura cu esaki no ta pasa ni na Africa, loke a pasa cu su hungado dialuna y pa esaki, e ta puntra su mes kico e autoridadnan di Capri y Campania ta haciendo pa cultiva e perla, manera e isla Italiano chikito, unda cu barconan cu personana abordo cu miyones di dollar den nan poder.

"Mi tabata kier a wak e potret di Higuain cu e corta pa asina demanda e region di Campania y Capri. Mi ta cansa di no tin centronan medico di nivel", de Laurentiis a cometa. E ta un productor di cine masha conoci na Italia.



E delantero Argentino, exhungado di Real Madrid a yega e hospital cu un corta na su kaak banda robes y segun e imagenann publica den medionan di prensa deportivo, cu su cara tur na sanger, pero den cuestion di ora e por bandona hospital y regresa Napoles.

Higuain diamars a bolbe e preparacion di e ekipo cu e tecnico Spaño Rafa Benitez den preparacion pa e partido contra Chievo, aunke e Argentino no a train , sino tabata tin sesionnan di gimnasio como medida di precaucion pa evita e haya golpi.❑

Ganando 17 medaya di oro

Colombia ta cla pa competi den Mundial di Schaats na Belgica

Bruselas, BELGICA- E delegacion Colombiano a logra gana un total di nuebe medaya di oro y cinco di plata durante e di tres dia di competencia na Oostende, Belgica.

Hellen Montoya a gana medaya di oro y Magda Garces, medaya di plata, den categoria hubenil femenino. Di otro banda, den categoria hubenil masculino, Edwin Estrada ta gana medaya di oro.

Den adulto, Paola Segura y Yersi Puello a bay di 1-2 respectivamente, unda cu Segura a destaca poniendo un record mundial nobo". Den categoria di homber, Andres Felipe Muñoz a titula campeon y Pedro Causil a keda na di cuater luga.

Johana Viveros, Yesenia Escobar, Stephanie Hurtado y Fabriana Arias, a participa como miembro di e ekipo hubenil di relevo femenino.

E ekipo di adulto tabata consisti pa Jenny Paola Serrano, Yerci Puello, Luisa Agudelo, Paola Segura.



Den e final di 1000 meter di velocidad, e ekipo hubenil Colombiano a gana oro y plata. Andrea Montoya y Staphanie Hurtado den categoria dama, y Andrés Jiménez y Andrés Campo den cabayero. Jenny Paola Serrano a luci riba e podium den oro pa e categoria di adulto.

E seleccion Colombiano a gana total 17 medaya di oro, 11 di plata y uno di brons.
E competencia riba ruta a cuminsa diamars.❑

Continuacion di Champions League

Arsenal no ta faya y Schalke ta logra su clasificacion

BERLIN, Alemania – Arsenal di Inglatera a cumpli cu pronosticonan y a certifica, tras di impone un biaha mas contra e ekipo Turco di Fenerbahce. Su clasificacion tabata pa e gruponan di Liga di Campeon, caminda tambe e Schalke Aleman lo bay t'ey, cua impone ayera un victoria di 2-3 riba e campo di e ekipo Griego PAOK.
E triunfo caminda a hunga un papel importante tabata e delantero Hungaro Adam Szalai, ex hungado di Real Madrid, kende a habri na di 43 minuut y a cera, na di 90 minuut e marcado pa Schakle cu no por a para e gol di empate (1-1).
No obstante, e gran figura di e encuentro, cu a wordo hunga tras di portanan cera, pa e straf imponi riba PAOK pa incidentenan di aña pasa den e eliminatorio di e Liga Europeo, tabata e hoben Julian Draxler. E medio campo Aleman, di 19 aña no solamente a rescate cu un gol magnifico (1-2) na momento cu cosnan tabata pinta scur pa e Germanonan, cu tabata hunga un wega inferior pa motibo di e expulsion di Jermaine Jones, algun minuut prome, pero tambe a resalta pa su calidad den un hugada excelente cu a duna nan e victoria di 2-3. E Arsenal Ingles tabata tin menos problema, despues di a gana Fenerbahce Turco 0-3, a bolbe gana nan cu dos gol na di 25 y 72 minuut. Tabata golnan di e medio campo Ramsey.❑



Prome rond di US Open di Tennis

E cinco biaha campeon Roger Federer ta derota Grega Zemlja



New York, MERCA- Roger Federer a gana 17 titulo di Grand Slam, incluyendo 5 di US Open. Ultimo biaha cu e Sueco a yega e final di US Open tabata na 2009..
E 17 biaha ganado di Grand Slam, di 32 aña, parce di a recupera di su lesion na su lomba ora cu e la pasa facil riba e Slovaco den solamente 93 minuut, anotacion di 6-3 6-2 7-5 den e prome rond di US Open.

Probablemente Federer lo topa cu e Spaño Rafael Nadal den e cuarto di final.❑

Jenson Button: Ta spera cu e chauffeur di McLaren keda cu e team

E ta insisti cu e lo core un biaha mas pa McLaren otro aña auke tin dudanan tocante su futuro



BRITANIA- E Britanico di 33 aña a bisa diadomingo prome cu e Grand Prix di Belgica cu ainda e mester firma su contract pa otro aña.
Pero e campeon mundial di 2009 a bisa cu e tabata solamente keintando e capitan di e ekipo di McLaren, Martin Whitmarsh.
Ultimo temponan McLaren ta pasando den un temporada dificil y el a perde Lewis Hamilton cu a bay pa Mercedes aña pasa.
E team di Woking tabata tin problema pa logra pa nan autonan ta un competencia den F1 y ta keda cada biaha na di 5 luga den e temporada actual.
"Obviamente cosnan no ta canando manera mester ta na e momentonan aki, pero mi ta positivo cu cosnan lo cambia y mi ta contento pa esey", Button a bisa, cu a keda na di 6 luga na e Spa Francorchamps diadomingo ultimo.
Capitan di McLaren Martin Whitmarsh a bisa cu e team no a duna Button of su compañero di ekipo Sergio Perez cu e tipo di auto cu nan lo tabata kier, y el a duna di compronde cu e dos ey lo keda cu e ekipo. ❑

E miho hungadonan di golf di Europa lo hunga na Asia den e torneo EurAsia otro aña



Dubai, EMIRATONAN ARABE UNI- E torneo inaugural di e Copa di EuroAsia Cup lo wordo hunga na Malaysa dianan 28 te cu 30 di Maart 2014, den un forma similar cu e Ryder Cup.
E ekipo di Europa, consistiendo di 10 homber lo consisti di e prome cuater di e Race to Dubai 2013, disponibel for di e posicionnan mundial y dos capitan.
E capitan lo wordo selecta door di e Tour Europeo riba un otro fecha
E 8 miho nan di awo ta:
Henrik Stenson (Prome den e Race to Dubai, 10 riba ranking mundial)
Graeme McDowell (di dos den Race to Dubai, nuebe riba ranking mundial)
Justin Rose (di tres den Race to Dubai, di cinco riba ranking mundial)
Matteo Manassero (Cinco den e Race to Dubai)
Rory McIlroy (Cuater riba e ranking mundial)
Luke Donald (Diesun riba ranking mundial)
Lee Westwood (number 13 riba ranking mundial)
Ian Poulter (number 17 riba ranking mundial)
E EuroAsia Cup, lo wordo hunga den e prome parti di e Tour Europeo 2014, y ta un di e dos eventonan nobo anuncia.❑

BON DIA Aruba

RCA, Dakota y Estrella lo sigui pa e semi-final di Copa Don Elias





ORANJESTAD -- E Copa Don Elias Mansur organisa pa RCA a inicia diabierna ultimo den stadion di Frans Figaroa na Noord. Mester bisa cu nos por a mira algun bon partido di diabierna te cu diadomingo. Algun di e scorenan tabata preta mientras otronan tabata poco halto. E publico sigur a disfruta di tur e partidonan. Mayoria di e ekiponan cu e milita den e Copa tabata di Division di Honor. Diabierna mes RCA despues di tabata atras ta bin gana Brazil Jrs 2 - 1, despues Estrella a derota Britannia 2 - 1, diasabra ta cuminsa cu un tremendo bataya Entre La Fama y Dakota cua wega ta keda defini den di 2 tempo 2-1 pa Dakota. Brazil jrs cu diabierna a duna RCA dolor di cabes, ta gana Riverplate 2-1 den otro bon wega. E ultimo wega diasabra si tawata uno cu Estrella a pasa cu e score 10-1 contra Caravel. Diadomingo ta habri cu otro bon wega ora Trupial duna Dakota bataya, pero e Abeja nan ta sali victorioso 3-2. Siguiente tawata e derby di capital y aki RCA ta gana Riverplate 3-0. E ultimo wega di e fin di siman atrobe ta un Caravel basta debil cu ta keda golea 14-0 pa Britannia. Asina aki Estrella, Dakota y RCA ta clasifica pa semi final unda Real Rincon di Bonaire ta yega Aruba pa un bataya di Gigante diasabra y diadomingo den CD Frans Figaroa. Diaranson awo pa 8or di anochi e fuerte ekipo di Trupial lo topa RCA den un wega di fogeo caminda e loting di semi final lo wordo getrek exactamente 8:45 den half time. Fanaticada ta invita pa bin wak un bon wega y di biaha haya sa kende nan lo topa otro diasabra.❑





Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.



Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

Na caminda pa Weganan Sur Americano Hubenil 2013



ORANJESTAD -- Pa prome biaha den historia cu e Weganan Sur Americano Hubenil 2013 lo ser organisa, caminda e ciudad di Lima Peru, lo ta e anfitrion di e evento deportivo aki. Atletanan di henter e continente Sur Americano den e edad te cu 18 aña lo bini hunto y competi den diferente ramo di deporte. Atletanan di Aruba den 9 diferente ramo di deporte ta den pleno preparacion pa cu dicho weganan. Pa e motibo aki, Comite Olimpico Arubano kier introduci nos atletanan cu lo representa Aruba na e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.

Conoce e atleta den e deporte di hisamento di peso Zymion Loopstok:

BDA: Dicon bo a scoge pa e deporte di hisamento di peso?
ZL: Mi tin dos aña ta practica e deporte aki. Mi a cuminsa cu peso dor cu mi ruman homber grandi tabata haci e deporte, mi mes a hay'e interesante, mi mes a cuminsa train y e deporte a pas cu mi.
BDA: Conta nos di bo preparacion pa e Weganan Sur Americano Hubenil?
ZL: Mi a bay un competencia na Puerto Rico y manera mi a regresa bek mi a cuminsa na train mas serio y tur dia. Mi ta train cinco biaha pa siman y tres ora pa dia. Mi lo competi den e categoria 56 kilogram
BDA: Bo tin experencia internacional y kisas tambe algun logro ?
ZL: Mi a yega di competi na Puerto Rico y Peru, unda mi a logra dos medaya di brons y un medaya di plata. Localmente mi tin hopi medaya, mi ta prome luga den mi categoria.
BDA: E expectativanan pa cu Weganan Suramericano Hubenil ta halto, kico nos por spera di e atleta Zymion Loopstok?
ZL: Mi lo haci mi best, mi ta spera di bin cu medaya pa Aruba atrobe.
BDA: Un mensahe pa nos hubentud?
ZL: Haci un deporte, e ta bon pa bo. Bo ta biaha, e ta siña bo disciplina, e ta hala bo leu for di caya.





Conoce e atleta den e deporte di taekwondo: Angelo Rodriguez

BDA: Dicon bo a scoge pa e deporte di taekwondo?
AR: For di chikito mi ta practica e deporte di taekwondo, for di tempo cu mi tabata tin 5 a 6 aña. Dor cu henter mi famia ta den e deporte di taekwondo, mi kier e purba con e deporte ta y asina mi a gusta.
BDA: Con bo a prepara bo mes pa e Weganan Suramericano Hubenil?
AR:. Mi ta train duro, train tur dia, mainta y atrobe atardi. Den vacacion mi a bay un campo di entrenamento na Mexico y eynan mi a train 4 bes pa dia.
BDA: E expectativanan pa cu Weganan Suramericano Hubenil ta halto, kico nos por spera di e atleta Angelo Rodriguez?
AR: Ami kier gana den mi categoria na Peru. Mi lo ta bringando den e peso 54kg.
BDA: Soño den carera deportivo di Angelo?
AR: Mi kier bira un dia e campeon maximo di Aruba, tambe campeon mundial
BDA: Un mensahe pa nos hubentud?
AR: Keda leu for di maldad. Haci un deporte, bin purba taekwondo paso eynan bo ta siña kico ta disciplina y respet.❑







Premier di KIA Soul na Frankfurt



Pagina B9

Quickie Lickie: Laba sin moneda



Pagina B8

Alma Mathijsen cu workshop na Ateliers '89



Pagina B9

Awe den estilo y diseño



Pagina B16

Na Divi Resort, durante e bahada di solo:

Adrie Mostert & Mirjam Ham a disfruta di un boda romantico















ORANJESTAD– E pareha Sr. & Sra. Mostert ta biniendo Aruba pa mas di un decada, haciendo nan mes como habitantenan local, y ora cu Adrie a pidi Mirjam pa casa cun'e, y Mirjam a bisa si, ambos di nan a dicidi cu nan lo mester casa na Aruba.

Cu yiu muhe Tess Mostert y yiu homber Boyd Mostert como testigonan di banda di Adrie, y ruman Jeffrey Ham y miho amiga Sabrina Loddo como e testigonan di Mirjam, e celebracion di boda a cuminsa cu un ceremonia di compromiso riba e playa na Divi Resort, organisa pa e isla su ekipo #1 den specialista di boda, Aruba Weddings For You, cu bunita decoracionnan di flor di Koolman's Flowershop.

Despues di e ceremonia riba playa, e pareha feliz y nan amigonan a disfruta di e tremendo fiesta y delicioso cena na Marandi, banda di awa, ya cu e restaurant ta un di nan luganan special riba e isla, unda cu nan a baila henter anochi riba e musica di Equator band. Aki por mira e bunita esposa y esposo. E shimis di Mirjam a wordo traha na man pa e diseñador Hulandes Mary Borsato . Tambe por observa riba e fotonan invitadonan, dunando e pareha recien casa nan bendicion y deseonan pa felicidad eterno. ❑

E prome laundry cu no ta uza moneda

No worry pa uza moneda na Quickie Lickie









ORANJESTAD – Na Quickie Lickie bo no mester worry pa uza ningun moneda. Situa solamente 5 minuut leu for di e hotelnan grandi, cerca di Wendy's, Quickie Lickie ta ofrece un variedad di servicio manera servicionan di Self & Drop off (laba, seca y dobla ta disponibel). Tur cos cu bo tin mester ta un carchi y bo ta cla pa laba bo pañanan.

Bo por uza e carchi bek den un sistema di pre paga, cada biaha cu bo tin mester di laba. Tambe detergentenan ta disponibel y tin mashinnan grandi pa laba "comforter" grandi. Fuera di esey tin awa cayente pa yuda kita cualkier mancha for di paña.

Mientras cu bo ta haci bo laundry, bo por wak television of surf riba internet.

Quickie Lickie ta habri 6 dia pa siman, incluyendo dianan di fiesta, di dialuna pa diasabra, for di 8'or di mainta pa 9'or di anochi, nonstop.

Yama telefon 5867556 pa cualkier informacion of pasa cerca Vangie, kende ta hopi servicial y amabel.❑







Premier Europeo di e Kia Soul Nobo na e di 65 IAA Carshow na Frankfurt



ORANJESTAD- E "All-New" Kia Soul 2014 SUV compacto lo haci su debut europeo na e di 65 International Automobil-Ausstellung (IAA) na Frankfurt, prome cu subi mercado Europeo na comienso di otro aña.

Inspira pa e "concept car" Kia Track'ster 2012, e Soul 2014 ta introduci un aparencia completamente fresco y



tambe mas madura, cual ta haci'e identificable pa ta un Soul. E vehiculo nobo, ilustra pa prome biaha den specificacionnan europeo, ta un eco di e postura di e modelo anterior, ta inspira mesun confiansa cu un SUV tradicional. E Soul tambe tin un interior nobo, cu materialnan di calidad mas halto y un diseño mas concentra riba e chauffeur.

E modelo nobo a wordo mehora pa medio ambiente. Cumprado nan lo por kies entre e motornan ultimo version di Kia 1.6L GDI gasoline of CDRi diesel, como tambe entre 6-speed manual of automatic transmission. Tur dos motor ta wordo adopta foi e modelo anterior y cu caracteristica nan di eficiencia mejora cu "lower emmissions"

Primintiendo di tin un miho experiencia pa cada doño di auto, e Soul 2014 lo ta available na Europa cu un seleccion di funcionnan nobo y avanza (dependiendo di e modelo), incluyendo: front LED lights y rear LED "halo" lights; HID headlights; keyless entry y push-button engine start; automatic climate air-conditioning; cruise control; leather seat trim; ventilated front seats; heated front and rear seats; panoramic glass sunroof; and heated exterior mirrors.

E "All-new" Kia Soul 2014 lo ta riba mercado Europeo na comienso di otro aña. Pa mas informacion di Kia Soul 2014 por bishita e website http://kia.synapticdigital.com/.

Topcar N.V. ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia.

Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of jama na 582-4203/5823747 of manda un email: info@topcar-aruba.com pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba.❑

Ateliers '89 Fundacion cu tayer di skirbimento

Escritora Alma Mathijsen lo bin pa duna e tayer

ORANJESTAD- E escritora Alma Mathijsen lo bin Aruba, pa asina duna un tayer . E ta pertenece na e grupo hoben di escritor cu talento, cu awor aki ta para den e topnan di literatura Hulandes. E la debuta cu su binti un aña cu un compilacion di storianan. Banda di esey e la skirbi cinco obranan di teatro y e la publica den diferente corant y revistanan. E la aparece hopi bes mes cu su trabounan den publico. Su prome buki, TUR COS TA CARMEN, a sali dos aña pasa. E derechonan di pelicula di esaki, a wordo bendi denter di un siman, asina bon e escritora aki ta. Awor aki e pelicula ta den pre- produccion. Alma Mathijsen awor aki ta trahando riba su di dos buki, cu lo sali na cuminsamento di 2014, imprimi un biaha mas, cerca e famoso compania di impresion De Bezige Bij. Awor Alma ta bin Aruba pa durante un luna y duna asina tur locual cu e mes a siña durante su trayectorio, den e tayer na Ateliers '89. Tur hende por skirbi, tur hende tin un storia, pero pa haya hende lesa bo storia, bo mester por tin un bon base y lanta esaki pa forma bo obra. Con un bon storia ta sinta den otro? Cua ta e aparatonan cu bo mester pa por traha cun'e y conta un storia fascinante? Con bo ta haya lesado?

Ken ta Alma Mathijsen

Alma Mathijsen ta un escritor cu a cuminsa skirbi cu su 18 aña pa hopi aclama y lesa website pa hoben SPUNK NL. E tawata e mita di e duo Fanny y Alma den e corant Parool. E la skirbi 5 obra di teatro y un compilacion di storianan. Na New York e la studia un mita aña di Skirbimento Creativo na Instituto Pratt. Na 2011 e termina cu hopi exito e Academia di Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda, e departamento di Imagen y Idioma. Su prome romance a aparece na September di 2011 cerca De Bezige Bij, na unda e la bende e derechonan pa haci un pelicula di esaki. E la debuta y aparece den, Crossing Border, Oerol, Dichter Aan Huis, DWDD, Jonge Schrijven Avond, Manuscripta y Lowlands. A publica den corant NRC. next, Revista di Arte Mister Motley, corant Het Parool, Das Magazine, Playboy e.a.. Su di Romance lo sali na 2014.

Pa inscripcion por yama director di Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, na telefonnan 5885776 o na Celular 5654613. E workshop aki lo cuminsa Dialuna 9 di September pa 3 di October den salanan di Ateliers '89. E workshop aki lo ta 4 bes pa siman di Dialuna pa Diahuebs y ta pa un luna so. Lo termina cu un presentacion di e obranan compila durante e workshop na Festival di Buki na Biblioteca Nacional. Naturalmente bo por pasa personalmente na Ateliers '89 pa inscribi o haci esaki tambe via e e-mail elvis@ateliers89.com. O check nos Web- Site www.ateliers89.com, Inscribi awor ya cu cuponan ta limita ❑



E escritora Alma Mathijsen.

BON DIA Aruba

Dos empleado di Red Sail Sports ta ricibi "Heartsaver Hero Award"

ORANJESTAD- E American Heart Association a otorga capitan di boto di buceo Rudolf Carisal y e maestro den buceo Fritz Hibbert un "Heartsaver Hero Award". Esaki como reconocemento amplio di e mision di e American Heart Association y e "Emergency Cardiovascular Care".

Nan a ricibi e merito aki pa motibo di un acto heroico den un esfuerso pa salba un bida. E dos empleadonan di Red Sail Sports Aruba a wordo honra cu e premio aki pa nan esfuerso na April ultimo, momento cu un bishitante a haña problema cu curazon durante un sesion di buceo.

E acto aki a wordo reconoci como un acto heroico door di otro bishitantenan riba e boto, pa cual nan a recomenda e dos cabayeronan aki pa cual nan a wordo honra cu e prestigioso premio aki.



Director ehecutivo di Red Sail Sports Peter de Hoop (mei mei) otorgando e premio Heartsaver Hero na Rudolf Carisal (r) y Fritz Hibbert (d).

Red Sail Sports Aruba riba un base anual ta rekeri su personal pa haci un curso di certificacion di capacitacion y actualisacion, incluyendo CPR.

Esaki ta specialmente pa tur su empleadonan den e departamentonan cu tin di haber cu deporte acuatico.

Peter de Hoop, director ehecutivo di Red Sail Sports a agrega: "Como un operador turistico ta hopi importante pa nos por haci tur loke ta posibel pa sigura e bienestar di nos clientenan y conta cu un personal bon entrena cu sa con pa actua cu rapidez, sigur y eficaz den un situacion unda cu esaki ta rekeri, pa asina salba un bida humano.❑

Joseph y Eilen Howley honra como embahadornan di bon boluntad

ORANJESTAD- Recientemente, Joseph y Eileen Howley a wordo honra como embahadornan di bon boluntad pa motibo cu nan tin 22 aña consecutivo ta bishitando nos isla. E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta na nomber di Minister di Turismo, como muestra di gradicimento na e huespednan cu ta bishita nos isla entre 10 y 20 aña consecutivo.

Sr. Ricardo Croes representando Aruba Tourism Authority a efectua e ceremonia na Paradise Beach Resort

E motibo principal pa nan continuo regreso ta cu nan ta considera Aruba un "Happy Island", e clima y e hospitalidad di e comunidad di Aruba, e beachnan blanco di Aruba y e cuminda local.❑



Joseph y Eileen Howley na Paradise Beach Resort.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Serca Señor mi alma ta na paz manera un yiu serca su mama.”

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama stima



Marianita Arends-Danje

mihor conoci como “Mamam of Ninita”
***09-10-1922 †25-08-2013**

Na nomber di su:

Yiunan: Maria y Juan Maduro
Elisabeth y Alfredo Helder
Candida y Gregorio Geerman
Catharina y Reginaldo Curiel
Silvia y Frenk Willems
Filomena y Juan Mathilda

Rumannan: Maria Danje
Magdalena Danje

Cuñanan: Rosalia Danje
Lucila Dirks

Nieto (a) nan: Jean-Carlos, Shahaira, rodney, Rochaline, Edgar, Sheritza, Lisette, Julienne, Nathalie, Franco, Silveika, Luthmila, Zuleyma, Johnessy

Bisanieto (a)nan: Roderick, Shadeeh, Suhailey, Janesis, Nathan, Raylies, Raygell, Milenie, Zuleynie, Zuwenshka, Jayrod, Randerick, Nathan, Naijaylah, Jennyraine

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, suegro y suegra, ihanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Danje, Arends, Maduro, Helder, Geerman, Curiel, Willems, Mathilda, Pardo, Cano, Brown, Koolman, Felomina, Dirks, Danies, Ras, Croes, Solognier, Starke, Violenus, Varis, Werleman, Yarzagaray, Bareño, Thode, Lopez, Henriquez, Paesch, Leguesamon, Geerman.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 29 di augustus 2013 pa 4’or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. For di 11’or di mainta nos defunto stima lo ta reposa na cas; Siribana # 29. Despues e restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa, despues saliendo pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 28 di augustus 2013 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion tradicional

Señor mi ta adora Bo i mi ta stima Bo y mi ta gradisi Bo pa e dia nobo aki, i e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofrese Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e caminda, Berdat y Bida. Yuda mi busca: bo kaminda di dedicashon y fieldat; bo caminda di amor y sinseridat. Proteha mi y esnan ku mi stima i cu ta stima mi kontra tur maldat. Bendishona mi trabou.. ❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Juan Climaco Kemp

mihor conoci como “Juancho”
***30-03-1945 †27-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Oracion

Comunion spiritual

O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.❑



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Señora Maria Yarzagaray-Koolman

Suegra di nos Managing Director Mr. Frendsel Giel.

Hunta di Commissario, hunta di Directiva, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na henter famia di señora Maria Yarzagaray-Koolman.

Nos ta spera cu e recuerdo di momentonan cu boso a comparti cune ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

ANUNCIO DI FAYECIMENTO



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo : 23.1
Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alacez agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, padushi, bisawelo, ruman y suegro:



Carlito Romano

Mihor conoci como " Pilu of Conito"
Naci na Cuba
*** 22-01-1923 †24-08-2013**

Na nomber di su
Señora: †Antonia Romano-Kelly
yuinan: †Cornelius Romano
Maria Romano y Isidro Geerman
Olivia Romano
Joseph Romano y Ludwiska Romano-Feliciana
Su Nieta y Nietonan: Romira Geerman y Albert Boekhoudt
Joseph Romano
Joshua Romano
Micheal Romano y Lee-Ann Boezem
Su bisa Nieto stima: Mason Boekhoudt
Mescos cu yui: Evelina y Egbert Bete-Dirksen
Su rumannan: †Genovena Chung-Romano
†Angelica Chung-Romano
Rosa Bella Romano
Bartholomeo Romano
Timoteus Romano
Su swanany cuñanan: †Teresita Gei-kelly
†Anita Flanegin-Kelly
†Jose Kelly
†Susana Dirksen-Kelly
†Canisia Romano-Kelly
Maria Tromp-Kelly
Catarina Kelly
Rosa Kelly
†Micheal Kelly
†Higinio kelly

Su Sobrino y subrinanan, su ihanan, comer y compernan y demas famia : Romano, Kelly, Semeleer, Ruiz, Dijkhoff, Geerman, Feliciana, Chung, Wong, Boekhoudt, Boezem, Gei, Flanegin, Dirksen, Tromp, Brete, Kransen, Rijna

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 28 di augustus 2013 Na Misa Sta Anna na Noord. E restonan mortal di "Carlito" lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.



Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbacion ta bini (Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Esposa, Mama, Wela y Bisawela, Ruman y Tanta:

Maria Yarzagaray Koolman



*15-8-1937 – †26-8-2013

Na nomber di su
Esposo : Haime Yarzagaray
Yiunan : Bernadette (Jeta) y Sergio Maduro-Croes
Greta y Frendsel Giel-Croes
Haime Anthony Yarzagaray y Loraine Maduro
Nietonan : Frendsel Jermar y Jade Giel-Pietersz
Kimberly y Maurice Cabenda-Giel

Fjenka Maduro na Hulanda
Andrea y James Luydens- Maduro
Francheska Giel
Anthon Yarzagaray
Su unico bisanieta: Iza Mae Giel
Rumannan : vda Clarita Thiel- Koolman
Buchi y Eloisa Koolman- Kock
vda Chichi Kock –Koolman
Sway Cuñanan : vdo Johannes (Janshi) Angela y Famia
vdo Odulio (Doei) Geerman y Famia
vdo Pablo Werleman
Theodoro (Dochi) Croes y Famia na Hulanda
Isolina y Benny Ras-Croes y Famia
vdo Tommy Croes y Famia
Rosa Croes y Famia na Hulanda
Roland Croes
Lucia y Eduard (Benky) Fowler-Yarzagaray y Famia
Elizabeth (Betty) Yarzagaray
Flaviano y Adriana Yarzagaray-Brokke
Milton y Hilma Yarzagaray-Lasten y Famia na Corsow
Rudolfo (Rudy) y Ana Yarzagaray-Angela y Famia
vda Ima De Tita-Yarzagaray
Orvind y Swinda Yarzagaray-Tromp y Famia
Marisela y Albertico Trimon-Tromp
Madrina vda Cristina "Tintin" Kock

Amiganan di Cas y yudante te ultimo : Sandra y Mevi Croes

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y ihanan y demás famia na Aruba, Corsow y Hulanda;
Koolman, Yarzagaray, Croes, Maduro, Giel, Thiel, Werleman, Geerman, Angela, Kock, Pietersz, Cabenda, Luydens, Leung, Ras, Fowler, Brokke, Lasten, de Tita, Tromp, Trimon, Lee
Acto di entierro lo tuma lugar Diabierne 30 Augustus 2013 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa Inmaculata Concepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y después entiero lo 4:30 atardi.
Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs dia 29 Augustus na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa instancianan caricativo.
Despues di entierro lo no recibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin

Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
***14-09-1940 †18-08-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Jorge Geerman
Jose Geerman
German y Michell Geerman y famia
Caspar Geerman y yiunan
Apolonio Geerman y yiu

Nietonan: Brandon y Tyler Geerman
Michael Geerman
Alejandro Ramirez
Nietanan: Felicia y Sophia Geerman

Rumannan: Maria Marin y famia
Mina y Aristobulo Piña y famia
Chido y Dora Marin-Ras y famia
Faustino y Annie Angela y famia
Maldo y Juliana Werleman y famia
Raymundo y Betty Marin-Maduro y famia

Swa y cuñanan: Frida Marin-Kelly
Ana Werleman-Croes
Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Mena Geerman
Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo: Ramon Marin y famia na Venezuela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

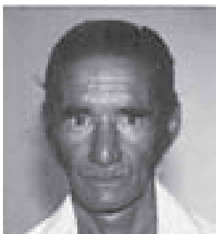
Amigonan di cas: Fai Koolman
Jana Werleman
Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith
Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 30 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sixto Tromp

mihor conoci como: "Payo"
*6 Aug. 1928
†25 Aug. 2013

Na nomber di su:

Esposa: Sra. Apolonia Tromp-Cecilia

Yiunan: George y Andrea Tromp-Jansen
Mistica Tromp
Sylvia Tromp
David Tromp y Elvira Gomez
Reymond Tromp y Irene Roberts
Juan Enrique Tromp
Miraima Tromp
Moizes Tromp
Nieta y nietonan: Janine y Cristiaan Soto Mantilla-Tromp
Sharlenne y Josaphatrich de Camps-Tromp
Lionel Tromp y Sheraldine Croes
Raymond Tromp y Carol Zievinger
Darleen Tromp y Ricardo Maduro na Hulanda
Davidson Tromp na Hulanda
George Junior Tromp
Indira Tromp
Georgina Daniel Tromp na Hulanda
Jonathan Tromp
Desiryen Tromp
Mescos cu nieto: Johan "Johny" Puriel
Bisanieto y bisanietanan: Gabriela y Kasley
Waylenne, Zennon, Joslenne y Sjodiene
Jayonell, Jaythan y Jason
Lee-Ann y Shaylee
Daric y Zikiel na Hulanda
Ruman: Betty Tromp
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan na Aruba y Hulanda

Famia: Tromp, Oduber, Sanchez, Leyez, Pieters, Ras, Londoño, Kemp, Wernet, Kelly, de Cuba, de Windt, Gomez, Roberts, Escalona, Cecilia, Martes, Vrolijk, Jansen, Croes, de Camps, Maduro, Zievinger y demas famia na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 29 di Augustus pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 28 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



AAC su meta vision y logronan



ORANJESTAD-Quincy Breell no ta solamente un atleta di salto largo sino capitan di e team di relevo di Aruba. Proximo vision ta pa Aruba su ekipo di relevo logra clasifica pa e campeonato Mundial di relevo cu lo tuma luga na luna di Mei 2014 na Nassau, Bahamas. Coach Evelyn a demostra cu nos coachnan locual tambe por, ta chens y confianza mester dunanan y nan lo engrandece nos deporte mama bek ariba pia na nos dushi Isla Aruba..E meta di AAC tabata pa clasifica den e Top 12 ranking na Hulanda y nan a logra esey te cu Quincy a rank di 7 luga pa por a competi na e Nederlands Kampioenschap te cu el a logra e tercer puesto di 7 pa ta den e top 3 ranking na Hulanda na e momentonan aki y trece medaya bek cas. Asina Quincy Breell a clasifica automaticamente. Awo e lo competi na e indoors Nederlands Kampioenschap cu lo ta tuma luga dia 15 y16 di Februari 2014 y tambe pa e World Championship indoors cu lo mester tuma luga di dia 7 pa 9 di Maart. Aruba tin 3 atleta cu ta preparando pa e campeonato Mundial cu lo tuma lugar na Sopot, Poland. Ken sa kisas tur 3 lo por cualifica pa bay. Segun nos a compronde e atletanan ta Shakyll Lourens 60m sprint AAC, Ddoyd Brown 60m sprint Olympia y Quincy Breell Long Jump y 60m sprint AAC. Otro aña nos a bin compronde cu tin new talented cu ta briyando manera Reginald Koc 100m y 200m di Ytrack un atleta di 16 aña dinamico y explosivo ariba pista sin duda lo bira un di Aruba su Superstar on the track..bon trabao mes! E ta un atleta hoben pero cu a merece e puesto den e Team di relevo di Aruba sin duda. Directiva di AAC kier a gradici tur esunnan cu a yudanan, p.e. Ministerio di Deporte, directiva di AAB specialmente Sra Iris Maduro Tesorera di AAB cu nunca a duda den nan bon trabao, Sportcaribe Aruba, y tur sponsor cu semper a duna nan aporte.❑



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Maxima Evertsz-Curiel

mihor conoci como: "Chichi "
***29-05-1935**
†27-08-2013

Akto di entiero ta wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

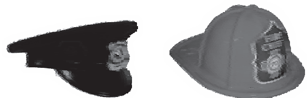
Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

BON DIA Aruba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: di Servicio Tel. 585-8145

S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 28

Jewel of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 27Augustus 2013





08 12 14

276 22 | Joker 01 | Letter C



0 7 0 8

Signo: Sagitario



9 0 5 7



5 0 8 7
1 5 6 9
1 6 3 7



01 05 06 12 27



07 09 22 28
Mega Ball 07



2 6 3 6
8 6 3 1
2 5 2 2

DIARIO
7 4 8 8
3 8 0 5
9 1 6 7

SUPER 4
6 2 6 6

Sorteo di 24 Augustus 2013



11 24 36 45 46 47 X4

Jackpot $ 2MILLION

Sorteo di 23 Augustus 2013

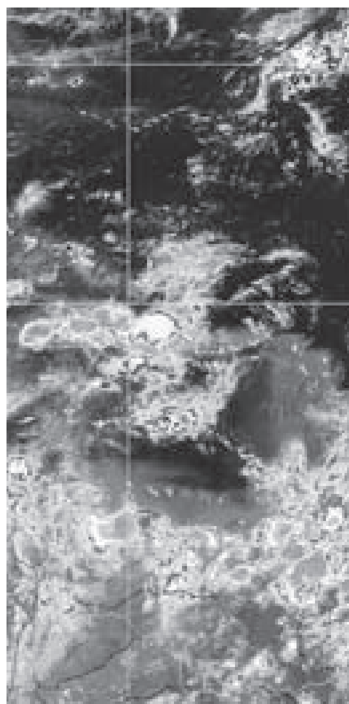


01 09 17 20 53 14 X4

Jackpot $69 MILLION

Meteo Aruba:

Lo bay tin momentonan cu basta nubia riba nos region cu por ocasiona awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora lo bay tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region. For di algun di nan e ora ey lo por cay un awasero local riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan 1 te 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubia. Temperatura minimo: 28°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te 25 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 49 di atardi.❑



Aries

Bo ta bibando un etapa cu bo no a pensa ariba. Tin ondanan cu ta indica bo e inicio di un bunita romance of un bunita amistad cuminsando e ciclo aki desde awe. Number: 4, 21, 40 y 41.



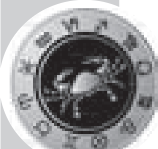
Tauro

Tin hopi intensidad den bo pasionnan. Tin biaha bo no ta sinti bo mes totalmente den control di bo bida emocional, debi na situacionnan cu a sosode recientemente. Number: 3, 20, 39 y 43.



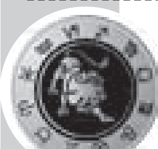
Geminis

Algo imprevisto lo cambia bo proyectonan. Luna lo actua como un especie di brake cu ta parce limita bo capacidad di accion of movemento. Trankilo, sea precario. Number: 2, 19, 38 y 39.



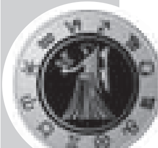
Cancer

Duna credito na esun cu merece y lo bo wak. Ta un dia pa capitula y duna credito na un hende cu merece. Na e mesun momento tuma tempo pa revisa bo asuntonan domestico. Number: 1, 18, 37 y 38.



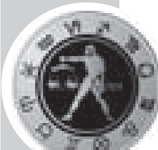
Leo

Ta hopi posibel cu cierto personanan algo problematico ta cargando bo cu responsabilidad nan aheno y cu bo mester pone un liña entre bo disposicion pa yuda y no laga bo mes wordo manipula. Number: 1, 7, 36 y 37.



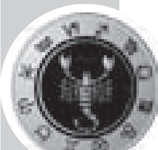
Virgo

Hala bo orguyo un banda y tur cos lo bay bon den tur loke bo ta haci. Bo bida social lo ta hungando un papel importante dentro di bo asuntonan. Bo mester bay na considera un cambio di actitud. Number: 19, 26, 35 y 36.



Libra

Situacionnan cu tabata algo confuso lo bay wordo soluciona. Awe bo tin e tendencia di ta hopi bao di presion, tanto na trabao como pa hendenan cu stima bo cu ta demandando hopi di bo. Number: 18, 25, 34 y 42.



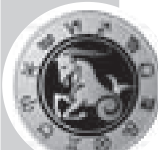
Scorpio

Lo bo logra un solucion cu tabata parce imposibel of hopi dificil. Lo bay presenta hende cu no ta mustra realmente con nan ta, sino cu nan ta yega banda di bo cu disfraz. Number: 17, 24, 33 y 34.



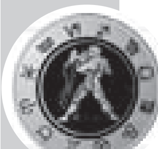
Sagitario

Bo imaginacion ta bula y ta trece fortuna y amor na bo banda. E movemento di Luna den e elemento aire, ta envolviendo bo cu un toke fresco, innova y hopi creatividad. Number: 16, 23, 32 y 43.



Capricornio

Bo lo ta hunto cu e hende cu bo stima. Bo ta algo inkieto y pura pues parce cu bo no ta mira solucionnan inmediato na problemanan cu bo tin. Number: 15, 24, 41 y 50.



Aquario

E perspectivanan cu ta presenta ta hopi bon. Bo carisma y energia cu ta procede di bo personalidad Acuario, lo ta factornan clave cu lo permiti bo recupera e tereno perdi. Number: 6, 23, 32 y 43.



Pisces

E Inconveniencia cu ta surgi lo ta temporal. Lo bo ricibi noticianan cu por haci bo inkieto pues nan ta procede di es nan cu menos bo a pensa. Ta bon momento pa defini kico lo bo haci. Number: 5, 22, 41 y 42.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327





BON DIA Aruba

DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400





Estilo marinero den nos cas

No ta importa si nos cas ta na oriya di lama of na un par di kilometro. E estilo marinero ta resulta refrescante y relahante unda cu nos ta. Nos ta mustra bo con pa pone den practica.
Nos no por bisa cu e estilo marinero ta algo nobo. Pasobra e realidad ta cu e gusto pa e combinacion di blauw y blanco; y en general pa e motibonan relaciona cu e pesca, barco y strea di lama, ta existi di henter bida.
Y no ta nada straño, pasobra inevitablemente ta transporta na un paraiso di continua vacacion, vooral aki na Aruba cu ta forma parti di nos paisahe constante, unda nos mainta ta yen di luz y atardi di brisa calido. Asina ta cu, aunke nunca e a bay, di nobo ta presente cu forsa. E estilo cu ta recorda lama y e costa, e "Navy".
Si bo kier disfruta y biba hopi di cerca, no ta necesario tin un cas na lama. Basta cu kier biba cu imaginacion y amor pa lama y e costa. Pa cuminsa, uza cualkier tono di blauw den combinacion cu blanco. Un forma cu no ta faya ta pustando pa mueble blanco cu tela (catuna, lonetas, line) blauw. Of cu wallpaper di ambos color, pa al menos un muraya di e salon.
Y no lubida di pone algun, corda cu e exceso semper ta di mas, detayenan di marinero, manera cuadranan chikito cu cocolishi; un panel cu mapamundi, algun cusinchi cu tema Playero, un cuadra cu forma di faro of bookmark cu e silueta di un cocolishi di lama... e posibilidad ta inagotabel .
E firma di Laura Ashley, uni su mes na e interes renoba riba e tema di lama cu su coleccion costeño. Unda nan ta hiba te nos cas e bida relaha di e esencia di lama. Pero esaki no ta e unico firma cu a keda rendi al amor pa costa. Otronan tambe ta conta cu un gran cantidad di acesorionan pa e cas inspira den e estilo marinero.
Den tur ta resalta e palo decapa den tono suave, pa duna un punto di calma y trankilidad na nos cas. ❑











